

76-150cm

ACCESS+

FR / **SIÈGE AUTO**
DE / **AUTOSITZE**
NL / **AUTOSTOELTJES**
ES / **ASIENTOS AUTOMÓVIL**
EN / **CAR SEAT**
IT / **SEGGIOLINI AUTO**
PT / **ASSENTOS DE AUTOMÓVEL**



ART : 3501369735307 - AB716



FR / **Manuel d'utilisation et informations sur la sécurité**
DE / **Hinweise zur Bedienung und Sicherheit**
NL / **Handleiding en veiligheidsinformatie**
ES / **Manual e información en materia de seguridad**
EN / **Manual and safety information**
IT / **Manuale e informazioni di sicurezza**
PT / **Manual e informações de segurança**

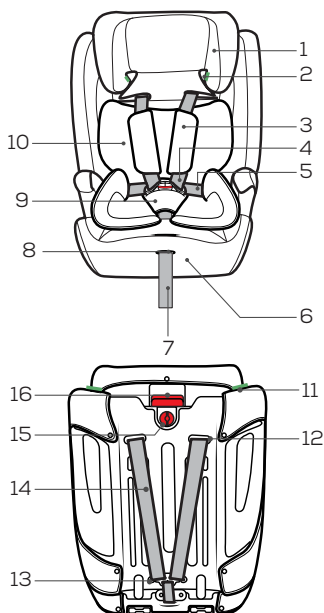


FR/MODE D'EMPLOI SIÈGE AUTO	3
DE/GEBRAUCHSANLEITUNG AUTOSITZE	15
NL/GEbruikSAANWIJZING AUTOSTOELTJES	28
ES/MANUAL DE INSTRUCCIONES ASIENTOS AUTOMÓVIL	40
EN/INSTRUCTIONS FOR USE CAR SEAT	52
IT/ISTRUZIONI PER L'USO SEGGIOLINI AUTO	64
PT/INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ASSENTOS DE AUTOMÓVEL	76

FR/MODE D'EMPLOI

1. Composants du siège auto

- | | |
|----|--|
| 1 | Appui-tête |
| 2 | Guide de la ceinture d'épaule |
| 3 | Couvre-bretelles |
| 4 | Ceinture d'épaule |
| 5 | Ceinture transversale |
| 6 | Coussin réhausseur |
| 7 | Sangle de réglage |
| 8 | Bouton de réglage des bretelles |
| 9 | Boucle de sécurité |
| 10 | Coussin de siège |
| 11 | Guide de la section diagonale de la ceinture du véhicule |
| 12 | Trou pour la ceinture d'épaule |
| 13 | Plaque de jonction |
| 14 | Ceinture d'épaule |
| 15 | Molette de réglage de l'appui-tête |
| 16 | Poignée de réglage de l'appui-tête |



2. AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Il est conçu pour vous selon les normes de qualité les plus élevées. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit. Respectez tous les avertissements. Si le produit est cédé à une autre personne, ce manuel doit lui être remis en même temps. Veuillez garder le manuel à portée de main pour des références ultérieures.

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel d'instructions avant d'utiliser le siège auto pour enfant. Une mauvaise installation peut mettre en danger la vie de votre enfant.
2. Ce siège auto est approuvé par le règlement ECE R129.
3. Le siège ne doit en aucun cas être installé sur un siège passager équipé d'un airbag. Cela peut s'avérer très dangereux.
4. Il est très important que la ceinture de sécurité soit correctement positionnée.
5. N'apportez jamais de modifications ou d'ajouts non autorisés au produit.
6. N'utilisez jamais le siège auto pour enfant s'il a été accidenté ou s'il est très usé.
7. Ne laissez jamais votre enfant seul dans le siège auto sans surveillance.
8. Les pièces du siège auto pour enfant peuvent devenir chaudes en plein soleil. Couvrez-les avec un drap pour éviter que cela ne se produise.
9. Veillez à ce que les bagages et les objets non fixés des autres passagers soient correctement attachés.
10. N'utilisez jamais le siège enfant sans housse. Seules les housses approuvées par le fabricant peuvent être utilisées.

11. Le siège auto pour enfant doit être fixé lorsqu'il n'est pas utilisé.
12. Mettre le siège auto à l'abri, dans un endroit propre et sûr, et sans objet lourd dessus, lorsque vous ne l'utilisez pas.
13. Le siège auto est à utiliser pour tous vos trajets, même vos trajets les plus courts.
14. Gardez les sacs en plastique hors de portée de votre enfant, car ils risquent de le faire suffoquer.
15. N'exposez pas le siège enfant à des substances corrosives. Utilisez une serviette humide pour nettoyer le corps en plastique du siège enfant.
16. Assurez-vous que la ceinture du siège enfant est réglée dans une position adéquate et que la ceinture n'est pas vrillée.
17. Veillez à ce que la ceinture abdominale soit portée en bas du bassin.
18. Pour des raisons de sécurité, et sans connaissance réelle de son historique, n'utilisez pas ce produit en seconde main.
19. Les éléments rigides et les pièces en plastique de ce siège auto doivent être situés et installés de manière à ne pas risquer de se coincer dans un siège mobile ou dans une porte de véhicule, lors de l'utilisation quotidienne de ce siège auto.

4. CONSEILS D'UTILISATION

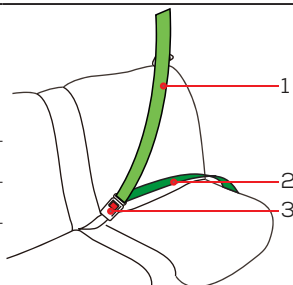
- Ce siège auto est spécialement conçu pour transporter les enfants en voiture en sécurité et les protéger en cas d'accident.
- Ce siège auto convient à une utilisation conventionnelle dans toutes les voitures équipées de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage conformes au règlement européenne (ECE-16 ou norme équivalente).

Ceinture de sécurité à 3 points

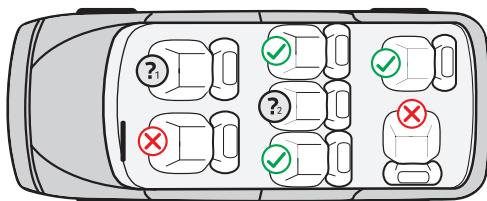
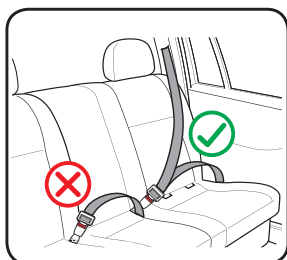
1 Section diagonale de la ceinture

2 Section de la ceinture abdominale

3 Boucle de siège du véhicule



Important : Le siège enfant ne doit être installé qu'à l'aide d'une ceinture de sécurité abdominale et diagonale.



Conforme



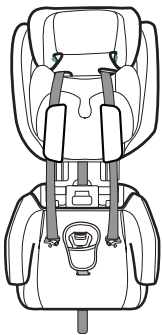
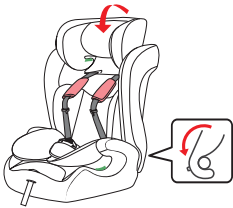
Non conforme

Mises en garde :

- ?**₁ N'utilisez pas ce siège enfant sur un siège passager équipé d'airbags actifs.
- ?**₂ Ne convient qu'aux véhicules équipés de ceintures de sécurité à trois points, homologuées conformément au règlement ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.

5. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Assemblage du siège

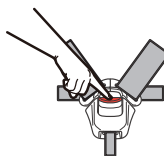
	 1. Pressez le bas du dossier dans le trou de la base. Accrochez le dossier à la base et tirez-le vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit fixé en position verticale.	 2. Siège assemblé
---	--	--

6. MÉTHODES D'INSTALLATION

6.1 Comment installer un siège auto pour un enfant dont la taille est comprise entre 76 et 87 cm

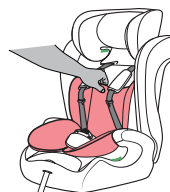
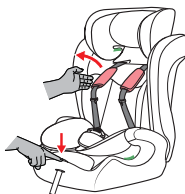
- Pour les enfants dont la taille est comprise entre 76 et 87 cm, le siège de sécurité doit être utilisé avec la ceinture de sécurité du véhicule et une ceinture de sécurité à 5 points.
- Déverrouillez la boucle de sécurité à 5 points

Appuyez sur le bouton rouge pour déverrouiller. (comme indiqué à droite)

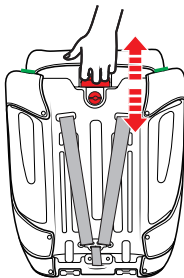
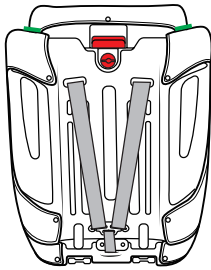


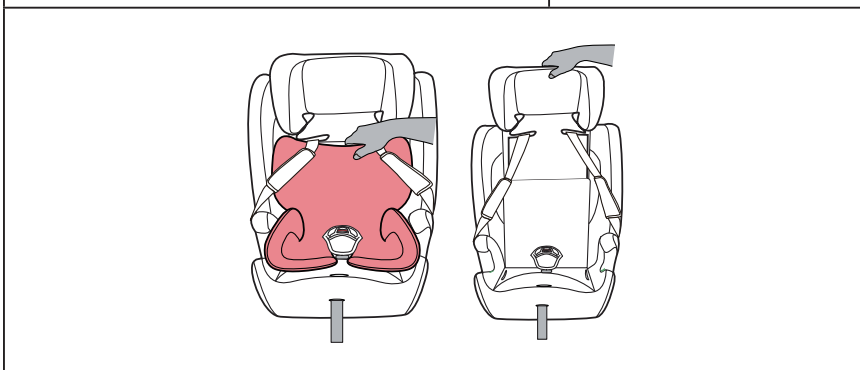
- Sortez le coussin du siège.

- Pour desserrer les bretelles de la ceinture d'épaule, appuyez d'une main sur le bouton de réglage des bretelles et, de l'autre, tirez les bretelles de la ceinture d'épaule vers l'avant.
- Desserrez les sangles autant que possible.
- Retirez le coussin du siège.
- Retirez l'oreiller rectangulaire à l'arrière.

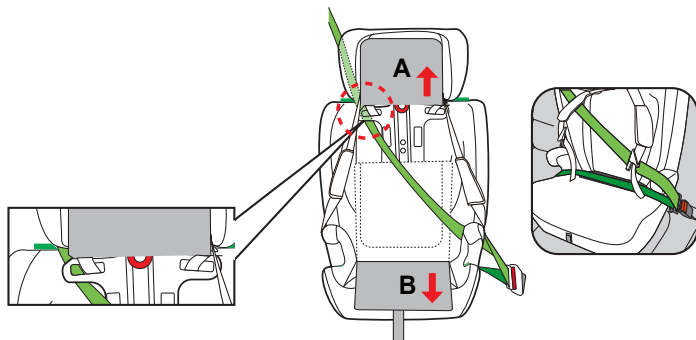


4. Tirez l'appui-tête vers le haut

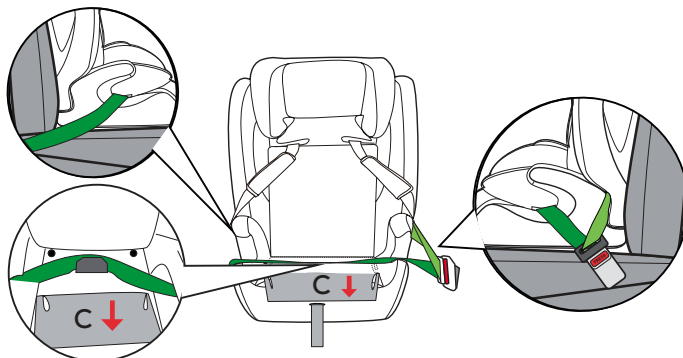
	
Pour régler la hauteur de l'appui-tête, une poignée de réglage se trouve à l'arrière de l'appui-tête. Pressez et tirez la poignée vers le haut pour relever l'appui-tête, ou pressez et poussez la poignée vers le bas pour l'abaisser. Remarque : Veillez à ce que la tête du siège soit verrouillée.	Pour les enfants de 76 à 105 cm, la molette de réglage de l'appui-tête doit être en position horizontale, comme indiqué.



5. Ouvrez les housses A et B, faites passer la section diagonale de la ceinture du véhicule par le guide de la ceinture dorsale, derrière les bretelles et par-dessus l'accoudoir. La section diagonale de la ceinture du véhicule passe derrière le plastique de l'appui-tête.

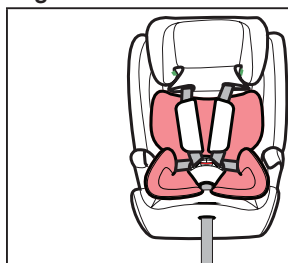


6. Ouvrez la housse C. La section abdominale de la ceinture du véhicule passe sous l'accoudoir, à travers la fente de la base. Fixez l'extrémité de la ceinture dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Veillez à ce que la ceinture de sécurité de la voiture soit bien tendue et ne soit pas entortillée.

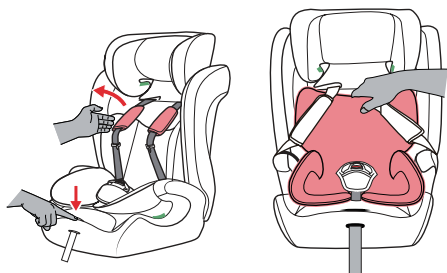


7. Remettez le coussin de siège

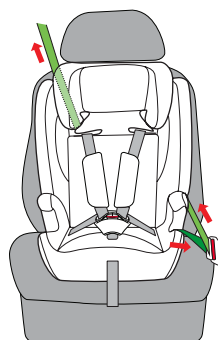
IMPORTANT : Les enfants mesurant entre 76 et 87 cm doivent utiliser un coussin de siège



Hauteur : 76-87 cm
 environ 15 mois à 2 ans
☒ ceinture de sécurité pour adultes
☒ ceinture de sécurité à 5 points
☒ coussin de siège

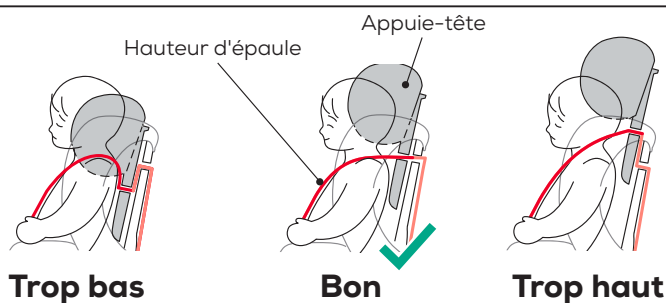
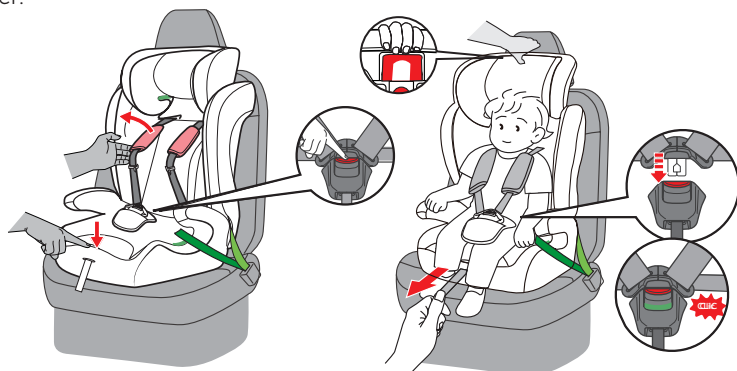


Placez le coussin sur le siège et assurez-vous que la boucle de la ceinture de sécurité se trouve sur le coussin.



8. Placez votre enfant dans le siège enfant. Réglez ensuite la hauteur de l'appui-tête en fonction de votre enfant. Lorsque la molette de réglage de l'appui-tête est en position horizontale, serrez et tirez/poussez la poignée située derrière l'appui-tête vers le haut ou vers le bas, jusqu'à l'endroit souhaité. Assurez-vous que l'appui-tête est verrouillé en position, vous entendrez un clic lorsqu'il s'enclenchera. Placez

les bretelles sur votre enfant et fixez les pièces de la boucle dans la boucle, vous entendrez un clic audible quand elle est fixée. Pour serrer les bretelles du harnais, tirez sur la sangle de réglage du harnais à la base du siège jusqu'à ce que les bretelles se trouvent près de la poitrine de votre enfant. Veillez à ne pas trop les serrer.



IMPORTANT : Veillez à ce que la position des bretelles soit un peu plus haute que la hauteur des épaules de l'enfant.

L'appui-tête peut être réglé sur 13 positions ; avant d'utiliser le siège auto pour bébé, veuillez vous assurer que la tête de l'enfant se trouve dans la position centrale de l'appui-tête, la position des bretelles supérieures doit être un peu plus haute que les épaules, ce qui peut fournir une protection efficace en cas de collision.

Fixation des ceintures de sécurité à 5 points

1. Assemblez les deux parties de la ceinture de sécurité.	2. Insérez les extrémités de la boucle dans celle-ci.	3. Un « clic » se fait entendre pour indiquer que l'installation est en place.	4. Un témoin vert apparaît lorsque la ceinture est verrouillée

Ajustement des ceintures de sécurité à 5 points

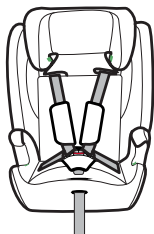
Pour serrer les bretelles de la ceinture d'épaule, tirez sur la sangle de réglage à la base du siège jusqu'à ce que les bretelles se trouvent près de la poitrine de votre enfant. Veillez à ne pas trop les serrer.



6.2 Comment installer un siège auto pour un enfant dont la taille est comprise entre 87 et 105 cm

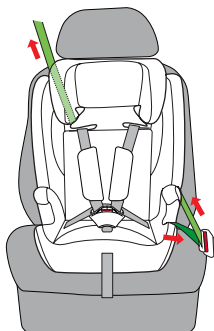
1. Pour les enfants dont la taille est comprise entre 87 et 105 cm, le siège de sécurité doit être utilisé avec la ceinture de sécurité du véhicule et une ceinture de sécurité à 5 points.
2. Pour installer le siège auto, suivre les étapes 2 à 6 du paragraphe précédent 6.1 **"Comment installer un siège auto pour un enfant dont la taille est comprise entre 76 et 87 cm"**
3. N'utilisez plus le coussin de siège

IMPORTANT : Les enfants mesurant plus de 87 cm doivent retirer le coussin de siège.



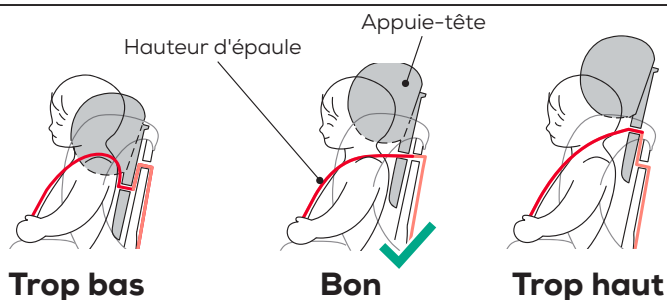
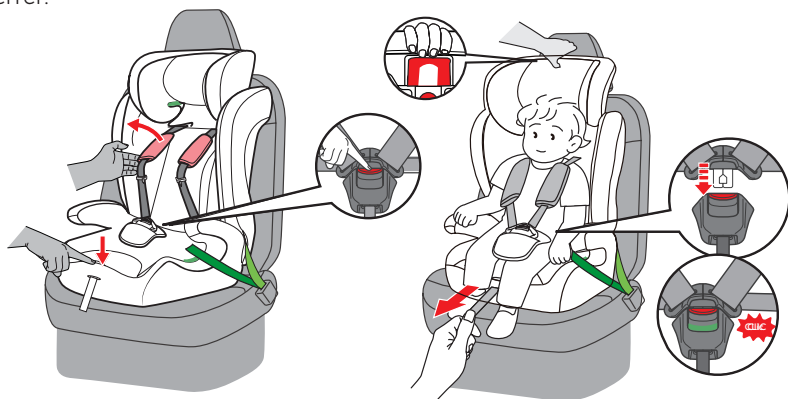
Hauteur : 87-105 cm
de 2 à 4 ans environ
☒ ceinture de sécurité pour adultes
☒ ceinture de sécurité à 5 points
☐ coussin de siège

Les enfants mesurant plus de 87 cm ne peuvent pas utiliser le coussin intérieur. Veuillez le retirer avant d'utiliser le siège auto pour bébé.



4. Placez votre enfant dans le siège enfant. Réglez ensuite la hauteur de l'appui-tête en fonction de votre enfant. Lorsque la molette de réglage de l'appui-tête est en position horizontale, serrez et tirez/poussez la poignée située derrière l'appui-tête vers le haut ou vers le bas, jusqu'à l'endroit souhaité. Assurez-vous que l'appui-tête est verrouillé en position, vous entendrez un clic lorsqu'il s'enclenchera. Placez les bretelles sur votre enfant et fixez les pièces de la boucle dans la boucle, vous entendrez un clic audible quand elle est fixée. Pour serrer les bretelles du harnais,

tirez sur la sangle de réglage du harnais à la base du siège jusqu'à ce que les bretelles se trouvent près de la poitrine de votre enfant. Veillez à ne pas trop les serrer.



IMPORTANT : Veillez à ce que la position des bretelles soit un peu plus haute que la hauteur des épaules de l'enfant.

L'appui-tête peut être réglé sur 6 positions ; avant d'utiliser le siège auto pour bébé, veuillez vous assurer que la tête de l'enfant se trouve dans la position centrale de l'appui-tête, la position des bretelles supérieures doit être un peu plus haute que les épaules, ce qui peut fournir une protection efficace en cas de collision.

Fixation des ceintures de sécurité à 5 points

1. Assemblez les deux parties de la ceinture de sécurité.	2. Insérez les extrémités de la boucle dans celle-ci.	3. Un « clic » se fait entendre pour indiquer que l'installation est en place.	4. Un témoin vert apparaît lorsque la ceinture est verrouillée

Ajustement des ceintures de sécurité à 5 points

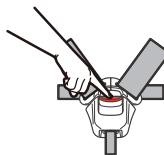
Pour serrer les bretelles de la ceinture d'épaule, tirez sur la sangle de réglage de la ceinture d'épaule à la base du siège jusqu'à ce que les bretelles se trouvent près de la poitrine de votre enfant. Veillez à ne pas trop les serrer.



6.3 Comment installer un siège auto pour un enfant dont la taille est comprise entre 100 et 150 cm

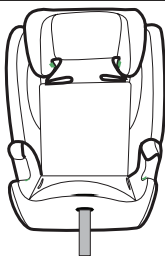
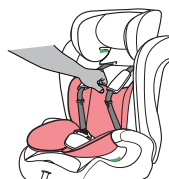
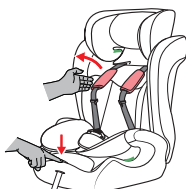
IMPORTANT : Vous devrez d'abord dissimuler le harnais de sécurité à 5 points.
1. Déverrouillez la boucle de sécurité à 5 points

Appuyez sur le bouton rouge pour déverrouiller. (comme indiqué à droite)



2. Sortez le coussin du siège

- Pour desserrer les bretelles de la ceinture d'épaule, appuyez d'une main sur le bouton de réglage des bretelles et, de l'autre, tirez les bretelles de la ceinture d'épaule vers l'avant.
- Desserrez les sangles autant que possible.
- Retirez le coussin du siège.
- Retirez l'oreiller rectangulaire à l'arrière.

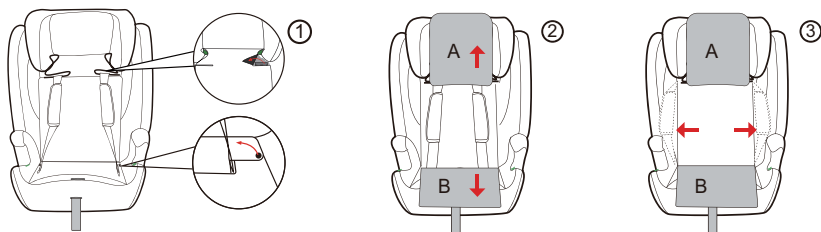


Hauteur : 100-150 cm
de 4 à 12 ans environ

- ☒ ceinture de sécurité pour adultes
- ☐ ceinture de sécurité à 5 points
- ☐ coussin de siège

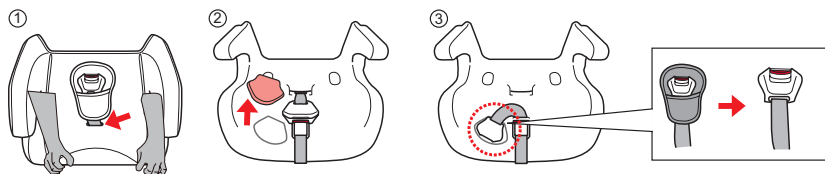
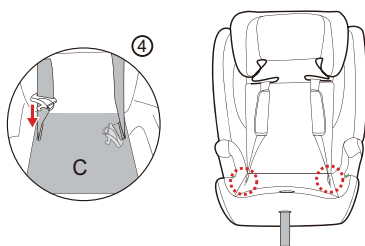
Les enfants mesurant plus de 87 cm ne peuvent pas utiliser le coussin intérieur. Veuillez le retirer avant d'utiliser le siège auto pour bébé.

3. Cacher les ceintures de sécurité 5 points



1. Pour cacher la ceinture d'épaule, détachez les boutons-pression et desserrez les ceintures d'épaule.
2. Ouvrez les housses du dossier
3. Insérez les bretelles dans les sacs latéraux situés de chaque côté.

4. Ouvrez la housse du coussin réhausseur, passez les deux pièces de la boucle à travers la housse, puis insérez les deux pièces de la boucle dans la base comme indiqué.

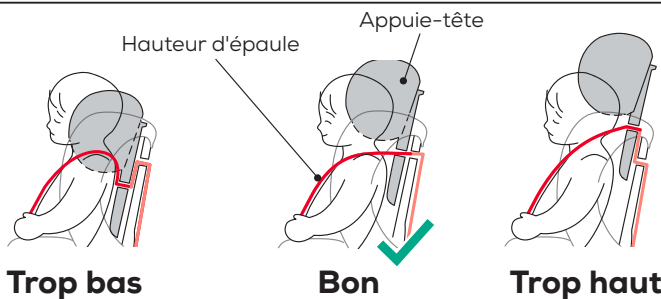


5. Tirez la housse du coussin réhausseur vers le haut à partir de l'avant du siège, retirez la mousse dans le trou de la base. Retirez le coussin de la boucle de sécurité à 5 points. Passez la boucle à travers le trou de la housse mettez la boucle dans le trou. Remettez les housses en place, ainsi que l'oreiller rectangulaire et refermez les boutons pressions.

Faites attention à ne pas perdre le coussin.

La molette de réglage de l'appui-tête doit être en position verticale

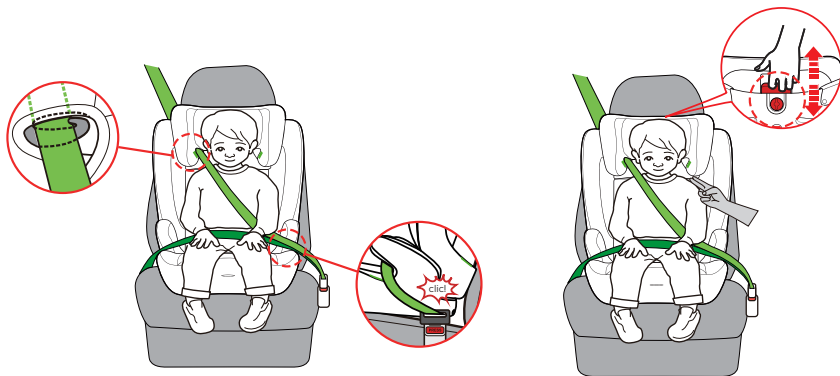
Placez votre enfant dans le siège enfant. Réglez ensuite la hauteur de l'appui-tête en fonction de votre enfant. Serrez et tirez/poussez la poignée située derrière l'appui-tête vers le haut ou vers le bas, jusqu'à l'endroit souhaité. Assurez-vous que l'appui-tête est verrouillé en position, vous entendrez un clic lorsqu'il s'enclenchera.



IMPORTANT : Veillez à ce que la position des bretelles soit un peu plus haute que la hauteur des épaules de l'enfant.

L'appui-tête peut être réglé sur 13 positions ; avant d'utiliser le siège auto pour bébé, veuillez vous assurer que la tête de l'enfant se trouve dans la position centrale de l'appui-tête, la position des bretelles supérieures doit être un peu plus haute que les épaules, ce qui peut fournir une protection efficace en cas de collision.

Prenez la ceinture de sécurité du véhicule et faites passer la section abdominale de la ceinture du véhicule à travers le guide de la ceinture d'épaule, comme indiqué. Faites passer la ceinture devant l'enfant comme indiqué, puis prenez la ceinture diagonale et la ceinture abdominale et faites-les passer sous l'accoudoir, puis insérez l'extrémité de la ceinture dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un clic audible. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas entortillée.

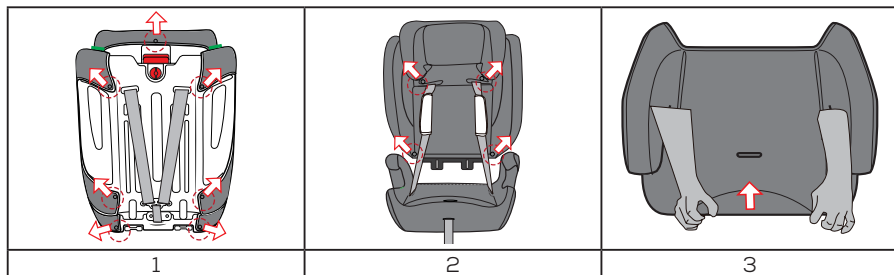


L'appui-tête est dans la bonne position lorsque la section diagonale de la ceinture à 3 points du véhicule repose sur les épaules de l'enfant.

Le bord inférieur de l'appui-tête doit être à une distance de deux doigts de l'épaule de l'enfant.

7. ENTRETIEN

Retrait de la housse



1. Détachez les six boutons-pression situés à l'arrière et à la base, puis tirez pour retirer la housse.
2. Retirez le câble de tension de la rainure du guide d'installation de l'appui-tête, et détachez les boutons-pression sur la tête.
3. Tirez la housse en tissu vers le haut pour l'enlever.

Remise en place de la housse de siège

Pour remettre la housse, inversez les étapes ci-dessus.

Nettoyage du produit

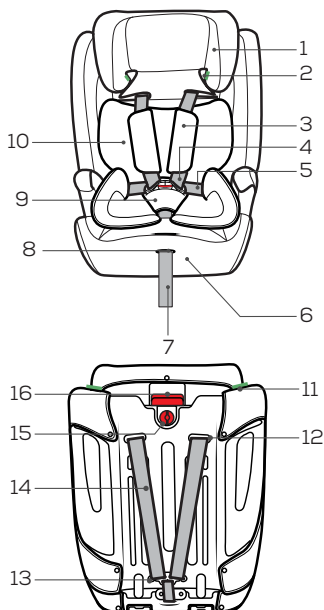
- Le revêtement et les parties en plastique du siège enfant peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide contenant un détergent doux et de l'eau chaude.
- Veillez à ce que le savon ne pénètre pas dans la boucle ou les dispositifs de réglage.
- N'utilisez pas de nettoyants chimiques ou d'eau de Javel sur une quelconque partie du siège auto.
- Séchez-le soigneusement avant utilisation.



DE/GEBRAUCHSANLEITUNG

1. KOMPONENTEN DES KINDERSITZES

- | | |
|----|--|
| 1 | Kopfstütze |
| 2 | Schultergurtführung |
| 3 | Schulterpolster |
| 4 | Schultergurt |
| 5 | Beckengurt |
| 6 | Sitzerhöhung |
| 7 | Verstellgurt |
| 8 | Gurteinstellknopf |
| 9 | Sicherheitsschnalle |
| 10 | Sitzpolster |
| 11 | Führung für den diagonalen Abschnitt des Fahrzeuggurts |
| 12 | Schultergurtöffnung |
| 13 | Verbindungsplatte |
| 14 | Schultergurt |
| 15 | Kopfstützen-Einstellknopf |
| 16 | Kopfstützen-Einstellgriff |



2. VORBEMERKUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Es wurde für Sie unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards konzipiert. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Beachten Sie alle Warnhinweise. Sollte das Produkt an eine andere Person weitergegeben werden, ist diese Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt zu übergeben. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.

3. SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Kindersitzes vollständig durch. Eine unsachgemäße Installation kann das Leben Ihres Kindes gefährden.
2. Dieser Kindersitz ist nach ECE R129 zugelassen.
3. Der Sitz darf unter keinen Umständen auf einem Beifahrersitz mit Airbag installiert werden. Dies kann äußerst gefährlich sein.
4. Es ist von größter Wichtigkeit, dass der Sicherheitsgurt korrekt geführt wird.
5. Nehmen Sie niemals unerlaubte Änderungen oder Zusätze am Produkt vor.
6. Verwenden Sie den Kindersitz niemals, wenn er einen Unfall erlitten hat oder stark abgenutzt ist.
7. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt allein im Kindersitz.
8. Kindersitzteile können sich bei direkter Sonneneinstrahlung erhitzen. Decken Sie den Sitz mit einem Tuch ab, um dies zu verhindern.
9. Stellen Sie sicher, dass das Gepäck und lose Gegenstände aller anderen Mitfahrer ordnungsgemäß gesichert sind.

10. Verwenden Sie den Kindersitz nicht ohne Bezug. Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Bezüge verwendet werden.
11. Der Kindersitz muss auch bei Nichtbenutzung gesichert werden.
12. Lagern Sie den Kindersitz an einem sauberen und sicheren Ort, ohne schwere Gegenstände darauf abzulegen, wenn Sie ihn nicht benutzen.
13. Der Kindersitz ist bei jeder Fahrt zu benutzen, auch wenn sie sehr kurz ist.
14. Halten Sie Plastikbeutel von Ihrem Kind fern, da diese zum Ersticken führen können.
15. Setzen Sie den Kindersitz keinen ätzenden Substanzen aus. Reinigen Sie den Kunststoffkörper des Kindersitzes mit einem feuchten Handtuch.
16. Stellen Sie sicher, dass der Kindersitzgurt in geeigneter Position eingestellt ist und dass der Gurt nicht verdreht ist.
17. Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief über dem Becken getragen wird.
18. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie dieses Produkt nicht in zweiter Hand benutzen, wenn Sie seine Geschichte nicht kennen.
19. Die starren Elemente und Kunststoffteile des Kindersitzes müssen so angeordnet und montiert werden, dass sie bei der täglichen Benutzung nicht in einem beweglichen Sitz oder in einer Fahrzeugschür eingeklemmt werden können.

4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

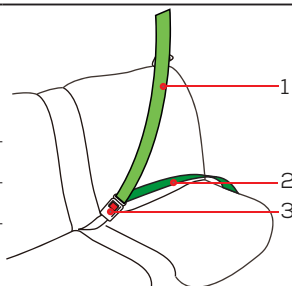
- Der Kindersitz wurde speziell dafür entwickelt, Kinder sicher im Auto zu befördern und sie bei einem Unfall zu schützen.
- Dieser Kindersitz ist für den herkömmlichen Gebrauch in allen Fahrzeugen geeignet, die mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, welche gemäß europäischer regulation (ECE-16 oder gleichwertigem Standard) montiert sind.

3-Punkt-Sicherheitsgurt

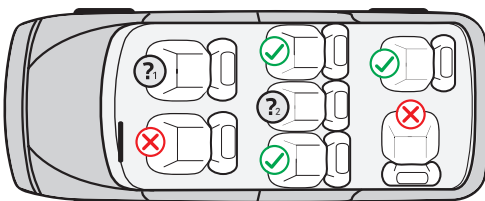
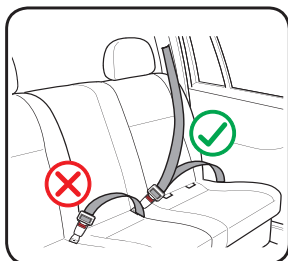
1 Diagonalgurt-Abschnitt

2 Beckengurt-Abschnitt

3 Fahrzeugsitz-Gurtschloss



Wichtig: Der Kindersitz darf nur mit einem Beckengurt und Diagonalgurt installiert werden.



Richtig



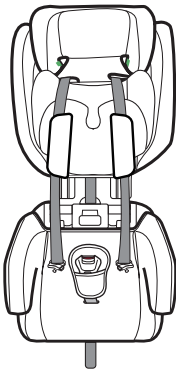
Falsch

Warnung:

- 1** Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht auf einem Beifahrersitz mit aktivem Airbag.
- 2** Nur für den Einsatz in Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten geeignet, die nach ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Standards zugelassen sind.

5. ANWEISUNGEN ZUM ZUSAMMENBAU

Sitzmontage

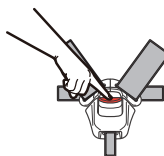
	 1. Drücken Sie das untere Ende der Rückenlehne in die Öffnung der Basis. Haken Sie die Rückenlehne in die Basis ein und ziehen Sie sie nach vorne, bis sie sicher in aufrechter Position einrastet.	 2. Montierter Sitz
---	--	---

6. INSTALLATIONSMETHODEN

6.1 So installieren Sie einen Kindersitz für ein Kind mit einer Körpergröße zwischen 76 und 87 cm

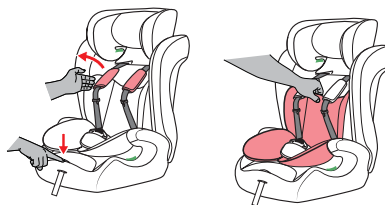
- Bei Kindern mit einer Körpergröße zwischen 76 und 87 cm muss der Kindersitz zusammen mit dem Fahrzeuggurt und einem 5-Punkt-Sicherheitsgurt verwendet werden.
- Schnalle des 5-Punkt-Sicherheitsgurts entriegeln

Drücken Sie die rote Taste zum Entriegeln.
(wie rechts abgebildet)

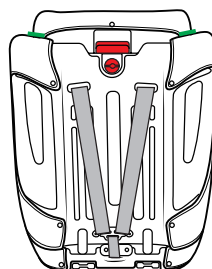
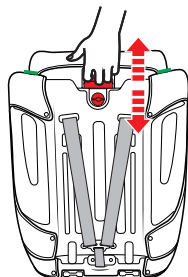


3. Nehmen Sie das Sitzpolster heraus.

- Um die Schultergurte zu lockern, drücken Sie mit einer Hand den Gurteinstellknopf und ziehen Sie mit der anderen Hand die Schultergurte nach vorne.
- Lockern Sie die Gurte so weit wie möglich.
- Entfernen Sie das Sitzpolster.
- Entfernen Sie das rechteckige hintere Sitzpolster.



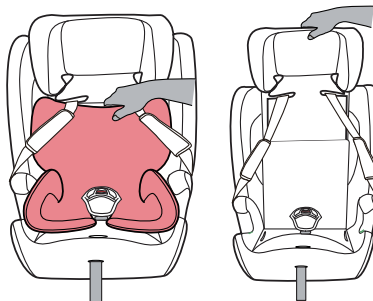
4. Ziehen Sie die Kopfstütze nach oben



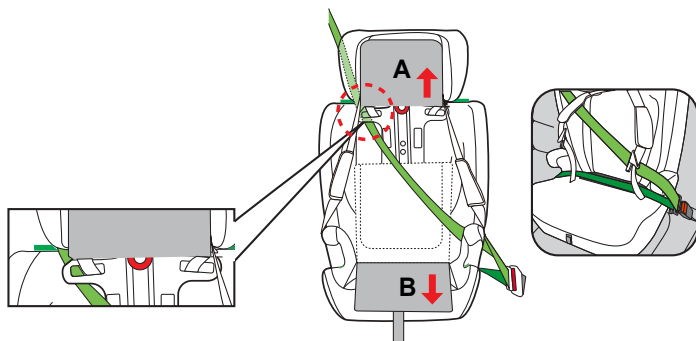
Um die Höhe der Kopfstütze einzustellen, verwenden Sie den Verstellgriff an der Rückseite der Kopfstütze. Um die Kopfstütze anzuheben, drücken Sie den Griff und ziehen Sie sie dann nach oben.
Zum Absenken der Kopfstütze drücken Sie den Griff und schieben Sie sie nach unten.

Bei Kindern mit einer Körpergröße zwischen 76 und 105 cm muss der Kopfstützen-Einstellknopf wie gezeigt in horizontaler Position stehen.

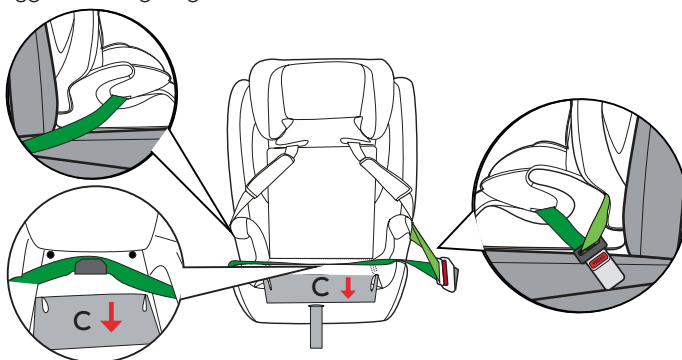
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze in der Position verriegelt ist.



5. Öffnen Sie die Abdeckungen A und B, führen Sie den diagonalen Abschnitt des Fahrzeuggurts durch die Rückengurtführung, hinter die Gurtbänder und über die Armlehne. Der diagonale Abschnitt des Fahrzeuggurts verläuft hinter der Kunststoffverkleidung der Kopfstütze.



6. Öffnen Sie den Bezug C. Führen Sie den Beckengurtabschnitt des Fahrzeuggurts unter der Armlehne durch den Schlitz in der Basis. Stecken Sie den Gurtclip des Fahrzeuggurts in die Schnalle, bis Sie ein Klicken hören. Stellen Sie sicher, dass der Fahrzeuggurt straff gezogen und nicht verdreht ist.

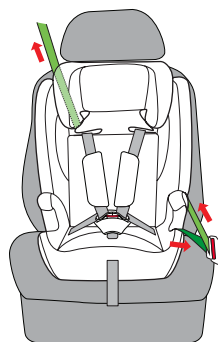
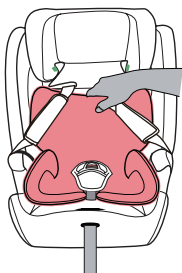
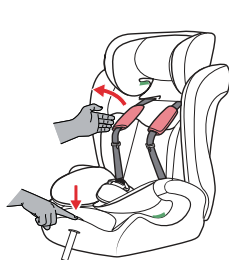


7. Sitzpolster wieder an seinen Platz setzen

WICHTIG: Kinder mit einer Körpergröße zwischen 76 und 87 cm müssen ein Sitzpolster verwenden.

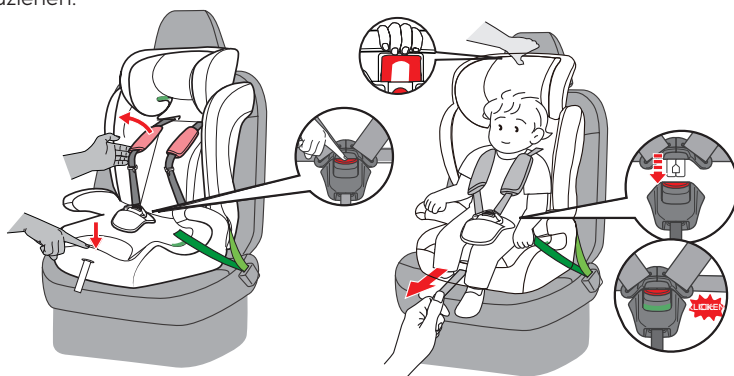


Höhe: 76–87 cm
 ungefähr 15 Monate bis 2 Jahre
☒ Fahrzeuggurt
☒ 5-Punkt-Sicherheitsgurt
☒ Sitzpolster



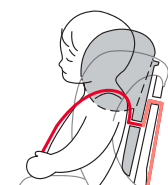
Legen Sie das Sitzpolster auf den Sitz und vergewissern Sie sich, dass die Gurtschnalle auf dem Polster liegt.

8. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Stellen Sie nun die Höhe der Kopfstütze entsprechend der Größe Ihres Kindes ein. Stellen Sie sicher, dass der Einstellknopf der Kopfstütze in der waagerechten Position steht, drücken Sie dann den hinter der Kopfstütze befindlichen Griff zusammen und ziehen/drücken Sie sie nach oben oder nach unten, bis die Kopfstütze die gewünschte Position erreicht. Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze in der Position verriegelt ist; Sie hören ein Klicken, wenn sie einrastet. Legen Sie die Gurte des Gurtsystems über Ihr Kind und stecken Sie die Gurtclips in die Schnalle; Sie hören ein Klicken, wenn sie eingerastet sind. Um die Gurte zu spannen, ziehen Sie am Gurtverstellriemen an der Sitzbasis, bis die Gurte eng an der Brust Ihres Kindes anliegen. Achten Sie darauf, sie nicht zu fest anzuziehen.

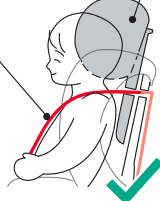


Schulterhöhe

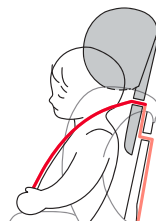
Kopfstütze



Zu niedrig



Gut



Zu hoch

WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass die Gurte leicht oberhalb der Schultern des Kindes liegen.

Die Kopfstütze kann in 13 verschiedenen Positionen eingestellt werden; stellen Sie bitte jedes Mal, wenn Sie den Kindersitz verwenden, sicher, dass der Kopf des Kindes in der Mitte der Kopfstütze positioniert ist und die oberen Gurte leicht oberhalb der Schultern liegen, damit sie im Falle eines Zusammenstoßes wirksamen Schutz bieten.

5-Punkt-Sicherheitsgurt sichern

1. Montieren Sie die beiden Teile des Sicherheitsgurts.	2. Stecken Sie die Clips in die Schnalle.	3. Wenn die Clips korrekt eingesetzt sind, hören Sie ein Klicken.	4. Zudem erscheint eine grüne Verriegelungsanzeige, wenn der Sicherheitsgurt verriegelt ist.

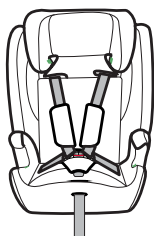
5-Punkt-Sicherheitsgurt anpassen

Ziehen Sie den an der Sitzbasis befindlichen Verstellriemen, bis die Schultergurte dicht an der Brust Ihres Kindes anliegen. Achten Sie darauf, sie nicht zu fest anzuziehen.	
---	--

6.2 So installieren Sie einen Kindersitz für ein Kind mit einer Körpergröße von 87 bis 105 cm

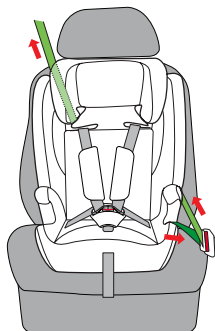
- Bei Kindern mit einer Körpergröße zwischen 87 und 105 cm muss der Kindersitz mit dem Fahrzeuggurt und einem 5-Punkt-Sicherheitsgurt verwendet werden.
- Befolgen Sie zur Installation des Kindersitzes die Schritte 2 bis 6 des vorherigen Abschnitts 6.1 „**So installieren Sie einen Kindersitz für ein Kind mit einer Körpergröße zwischen 76 und 87 cm**“
- Sitzpolster nicht mehr verwenden

WICHTIG: Bei Kindern, die größer als 87 cm sind, muss das Sitzpolster entfernt werden.

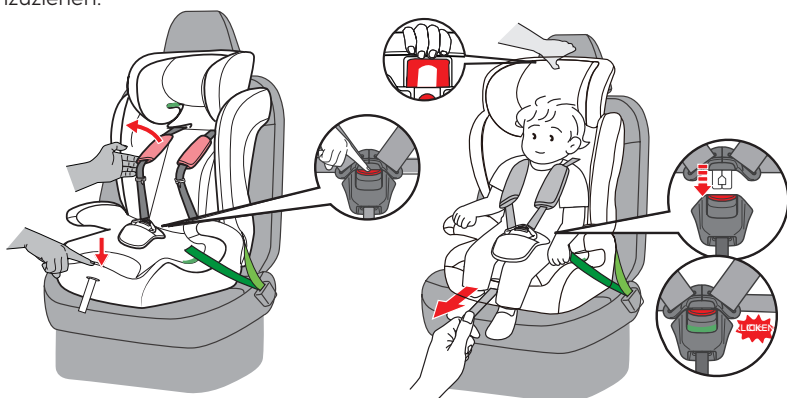


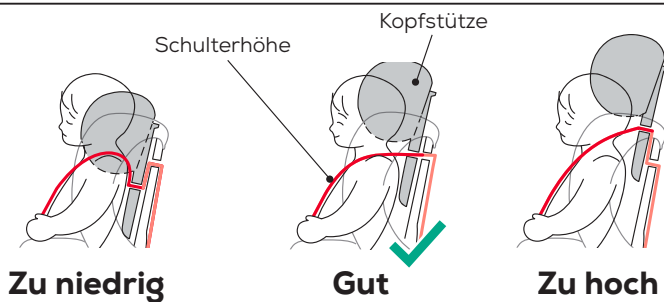
Höhe: 87–105 cm
ungefähr 2–4 Jahre
☒ Fahrzeuggurt
☒ 5-Punkt-Sicherheitsgurt
☐ Sitzpolster

Kinder, die mehr als 87 cm groß sind, dürfen das Sitzpolster nicht verwenden. Bitte entfernen Sie dieses Sitzpolster, bevor Sie den Kindersitz verwenden.



4. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Stellen Sie nun die Höhe der Kopfstütze entsprechend der Größe Ihres Kindes ein. Stellen Sie sicher, dass der Einstellknopf der Kopfstütze in der waagerechten Position steht, drücken Sie dann den hinter der Kopfstütze befindlichen Griff zusammen und ziehen/drücken Sie sie nach oben oder nach unten, bis die Kopfstütze die gewünschte Position erreicht. Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze in der Position verriegelt ist; Sie hören ein Klicken, wenn sie einrastet. Legen Sie die Gurte des Gurtsystems über Ihr Kind und stecken Sie die Gurtclips in die Schnalle; Sie hören ein Klicken, wenn sie eingerastet sind. Um die Gurte zu spannen, ziehen Sie am Gurtverstellriemen an der Sitzbasis, bis die Gurte eng an der Brust Ihres Kindes anliegen. Achten Sie darauf, sie nicht zu fest anzuziehen.





WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass die Gurte leicht oberhalb der Schultern des Kindes liegen.

Die Kopfstütze kann in 6 verschiedenen Positionen eingestellt werden; stellen Sie bitte jedes Mal, wenn Sie den Kindersitz verwenden, sicher, dass der Kopf des Kindes in der Mitte der Kopfstütze positioniert ist und die oberen Gurte leicht oberhalb der Schultern liegen, damit sie im Falle eines Zusammenstoßes wirksamen Schutz bieten.

5-Punkt-Sicherheitsgurt sichern

1. Montieren Sie die beiden Teile des Sicherheitsgurts.	2. Stecken Sie die Clips in die Schnalle.	3. Wenn die Clips korrekt eingesetzt sind, hören Sie ein Klicken.	4. Zudem erscheint eine grüne Verriegelungsanzeige, wenn der Sicherheitsgurt verriegelt ist.

5-Punkt-Sicherheitsgurt anpassen

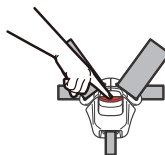
Um die Schultergurte zu spannen, ziehen Sie am Gurtverstellriemen an der Sitzbasis, bis die Gurte eng an der Brust Ihres Kindes anliegen. Achten Sie darauf, sie nicht zu fest anzuziehen.



6.3 So installieren Sie einen Kindersitz für ein Kind mit einer Körpergröße von 100 bis 150 cm

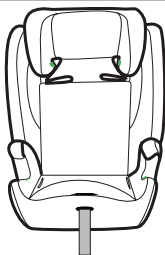
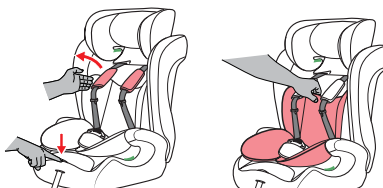
WICHTIG: Zuerst müssen Sie den 5-Punkt-Gurt auseinanderbauen. 1. Schnalle des 5-Punkt-Sicherheitsgurts entriegeln

Drücken Sie die rote Taste zum Entriegeln. (wie rechts abgebildet)



2. Nehmen Sie das Sitzpolster heraus

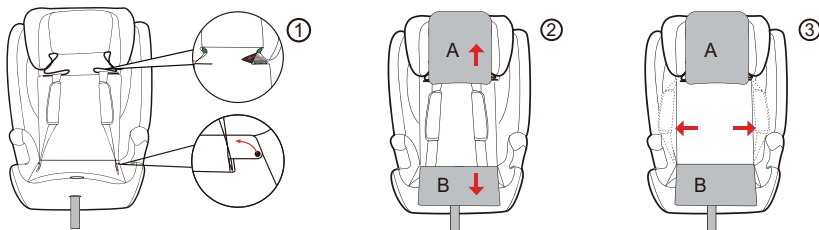
- Um die Schultergurte zu lockern, drücken Sie mit einer Hand den Gurteinstellknopf und ziehen Sie mit der anderen Hand die Schultergurte nach vorne.
- Lockern Sie die Gurte so weit wie möglich.
- Entfernen Sie das Sitzpolster.
- Entfernen Sie das rechteckige hintere Sitzpolster.



Höhe: 100–150 cm
ungefähr 4–12 Jahre
☒ Fahrzeuggurt
☐ 5-Punkt-Sicherheitsgurt
☐ Sitzpolster

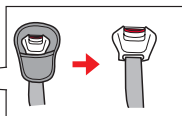
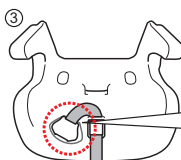
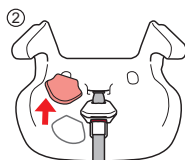
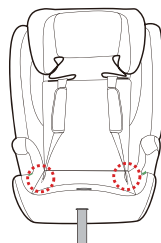
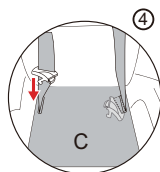
Kinder, die mehr als 87 cm groß sind, dürfen das Sitzpolster nicht verwenden. Bitte entfernen Sie dieses Sitzpolster, bevor Sie den Kindersitz verwenden.

3. Bezug des 5-Punkt-Sicherheitsgurts anbringen



1. Um den Bezug am Schultergurtsystem anzubringen, lösen Sie die Druckknöpfe und lockern Sie die Schultergurte.
2. Öffnen Sie die Bezüge der Rückenlehne
3. Führen Sie die Gurte in die an beiden Seiten vorgesehenen Schlitze ein.

4. Öffnen Sie den Bezug des Sitzerrhöhungspolsters, führen Sie die beiden Gurteile durch den Bezug und stecken Sie dann die beiden Gurteile wie gezeigt in die Sitzbasis.

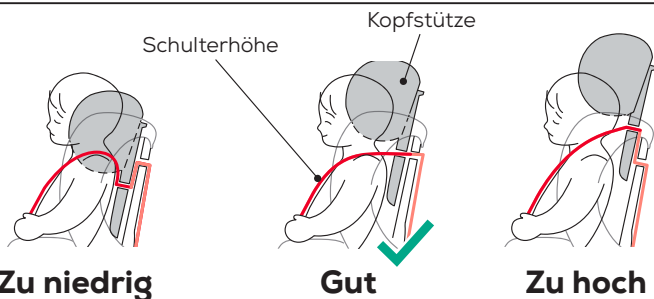


5. Ziehen Sie den Bezug des Sitzerrhöhungspolsters von der Vorderseite des Sitzes nach oben und entfernen Sie den Schaumstoff aus dem Loch in der Basis. Entfernen Sie das Polster von der Schnalle des 5-Punkt-Sicherheitsgurtes. Führen Sie den Sicherheitsgurt durch die Öffnung im Bezug; stecken Sie den Sicherheitsgurt in die Öffnung. Bringen Sie die Bezüge wieder an, ebenso das rechteckige Kissen, und schließen Sie die Druckknöpfe.

Achten Sie darauf, das Sitzpolster nicht zu verlieren.

Der Verstellknopf der Kopfstütze muss sich in senkrechter Position befinden.

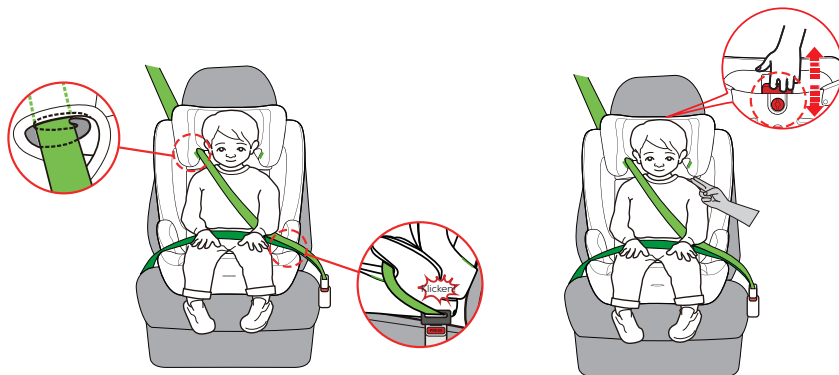
Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Stellen Sie nun die Höhe der Kopfstütze entsprechend der Größe Ihres Kindes ein. Drücken Sie den hinter der Kopfstütze befindlichen Griff zusammen und ziehen/drücken Sie ihn nach oben oder nach unten, bis die Kopfstütze die gewünschte Position erreicht. Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze in der Position verriegelt ist; Sie hören ein Klicken, wenn sie einrastet.



WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass die Gurte leicht oberhalb der Schultern des Kindes liegen.

Die Kopfstütze kann in 13 verschiedenen Positionen eingestellt werden; stellen Sie bitte jedes Mal, wenn Sie den Kindersitz verwenden, sicher, dass der Kopf des Kindes in der Mitte der Kopfstütze positioniert ist und die oberen Gurte leicht oberhalb der Schultern liegen, damit sie im Falle eines Zusammenstoßes wirksamen Schutz bieten.

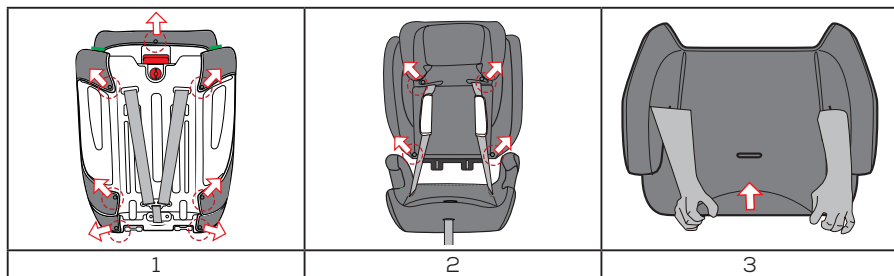
Nehmen Sie den Fahrzeuggurt und führen Sie dessen Beckengurtabschnitt wie gezeigt durch die Schultergurtführung. Führen Sie den Gurt, wie gezeigt, vor dem Kind entlang. Nehmen Sie dann den Schultergurt und den Beckengurt und führen Sie diese unter die Armlehne. Stecken Sie anschließend das Gurtende in die Schnalle, bis Sie ein Klicken hören. Stellen Sie sicher, dass der Fahrzeuggurt nicht verdreht ist.



Die Kopfstütze befindet sich in der richtigen Position, wenn der diagonale Abschnitt des 3-Punkt-Sicherheitsgurts des Fahrzeugs auf den Schultern des Kindes aufliegt. Die Unterkante der Kopfstütze muss zwei Fingerbreit über der Schulter des Kindes liegen.

7. PFLEGE UND WARTUNG

Entfernen des Bezugs



1. Lösen Sie die sechs Druckknöpfe an der Rückseite und an der Basis und ziehen Sie dann den Bezug ab.
2. Entfernen Sie das Spannkabel aus der Nut in der Installationsführung der Kopfstütze und lösen Sie die Druckknöpfe an der Kopfstütze.
3. Ziehen Sie den Stoffbezug nach oben, um ihn zu entfernen.

Wiederanbringen des Sitzbezugs

Um den Bezug wieder anzubringen, führen Sie die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

Reinigung des Produkts

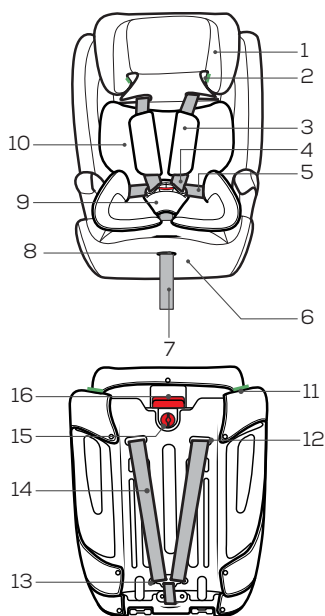
- Der Sitzbezug und die Kunststoffteile des Kindersitzes können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, das in einer Mischung aus einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser getränkt ist.
- Stellen Sie sicher, dass keine Seife in die Schnalle oder in die Verstellmechanismen gelangt.
- Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel oder Bleichmittel an irgendeinem Teil des Kindersitzes.
- Trocknen Sie den Sitz vor Gebrauch gründlich.



NL/**GEBRUIKSAANWIJZING**

1. **ONDERDELEN VAN HET KINDERZITJE**

- | | |
|----|---|
| 1 | Hoofdsteun |
| 2 | Schoudergordelgeleider |
| 3 | Schouderkussen |
| 4 | Schoudergordel |
| 5 | Kruisgordel |
| 6 | Verhogingskussen |
| 7 | Riemversteller |
| 8 | Verstelknop veiligheidsgordel |
| 9 | Veiligheidsgesp |
| 10 | Stoelkussen |
| 11 | Geleider voor het diagonale gedeelte van de veiligheidsgordel |
| 12 | Schoudergordelopening |
| 13 | Verbindingsplaat |
| 14 | Schoudergordel |
| 15 | Hoofdsteunverstelknop |
| 16 | Verstelhendel hoofdsteun |



2. **VOORWOORD**

We bedanken u voor uw aankoop van dit product. Het is voor u ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsnormen. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bedient. Neem alle waarschuwingen in acht. Als het product aan iemand anders wordt doorgegeven, dan moet deze handleiding er worden bijgeleverd. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

3. **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

1. Lees de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het kinderzitje gebruikt. Een onjuiste installatie kan het leven van uw kind in gevaar brengen.
2. Deze autostoel is goedgekeurd volgens ECE R129.
3. Het stoeltje mag in geen geval op een passagiersstoel met een airbag worden geïnstalleerd. Dat kan zeer gevaarlijk zijn.
4. Het is zeer belangrijk dat de autogordel correct wordt aangebracht.
5. Breng nooit ongeoorloofde wijzigingen of toevoegingen aan het product aan.
6. Gebruik de autostoel nooit als het bij een ongeluk betrokken is geweest of als het erg versleten is.
7. Laat uw kind nooit zonder toezicht achter in de autostoel.
8. Onderdelen van de autostoel kunnen in direct zonlicht heet worden. Dek de stoel af met een laken om dit te voorkomen.
9. Zorg ervoor dat alle bagage en losse voorwerpen van andere passagiers goed vastzitten.
10. Gebruik de autostoel nooit zonder hoes. Alleen door de fabrikant goedgekeurde

hoezen mogen worden gebruikt.

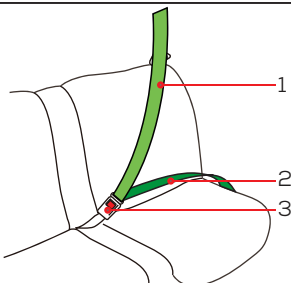
11. De autostoel moet worden vastgezet als hij niet wordt gebruikt.
12. Zet de autostoel op een schone, veilige plaats zonder zware voorwerpen erop als u hem niet gebruikt.
13. De autostoel moet voor alle ritten worden gebruikt, ook voor korte ritten.
14. Houd plastic zakken uit de buurt van uw kind, omdat ze verstikking kunnen veroorzaken.
15. Zorg ervoor dat het kinderzitje niet aan bijtende stoffen wordt blootgesteld. Gebruik een vochtige handdoek om de plastic behuizing van de autostoel schoon te maken.
16. Zorg ervoor dat de gordel van de autostoel is aangepast en dat de gordel niet gedraaid is.
17. Zorg ervoor dat de heupgordel laag over het bekken wordt gedragen.
18. Gebruik dit product om veiligheidsredenen en zonder enige echte kennis van zijn geschiedenis niet tweedehands.
19. De stijve onderdelen en plastic onderdelen van deze autostoel moeten zo worden geplaatst en geïnstalleerd dat er geen risico bestaat dat ze bekneld raken in een bewegende stoel of in een autodeur tijdens het dagelijks gebruik van deze autostoel.

4. BEOOGD GEBRUIK

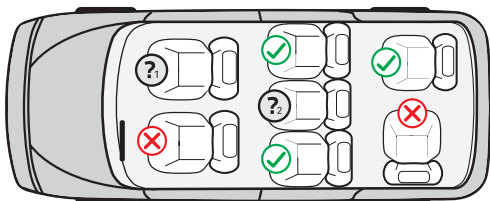
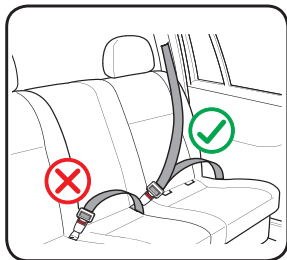
- Deze autostoel is speciaal ontworpen om kinderen veilig in de auto te vervoeren en bij een ongeval te beschermen.
- Deze autostoel is geschikt voor conventioneel gebruik in alle auto's die zijn uitgerust met 3-puntsveiligheidsgordels die voldoen aan de Europese Regelung (ECE-16 of gelijkwaardige norm).

3-puntsveiligheidsgordel

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Gedeelte diagonale gordel |
| 2 | Gedeelte heupgordel |
| 3 | Gordel van voertuigstoel |



Belangrijk: Het kinderzitje mag alleen worden geïnstalleerd met een heup- en diagonale veiligheidsgordel.



Juist



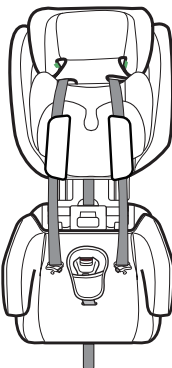
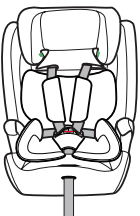
Onjuist

Waarschuwingen:

- 1** Gebruik dit kinderzitje niet op een passagiersstoel met actieve airbags.
- 2** Alleen geschikt voor gebruik in voertuigen met 3-puntsveiligheidsgordels, goedgekeurd volgens het ECE-Reglement 16 of andere gelijkwaardige normen.

5. MONTAGEINSTRUCTIES

Montage van de stoel

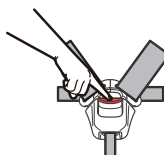
	 1. Druk de onderkant van de rugleuning in de opening van de onderkant van de stoel. Haak de rugleuning in de onderkant van de stoel en trek deze naar voren totdat deze stevig rechtop staat.	 2. Gemonteerde stoel
---	--	---

6. INSTALLATIEMETHODEN

6.1 Installatie van een autostoeltje voor een kind met een lengte tussen 76 en 87 cm

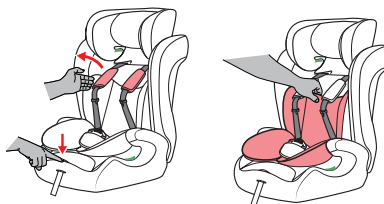
1. Voor kinderen met een lengte tussen 76 en 87 cm moet het autostoeltje met de veiligheidsgordel van het voertuig en een 5-puntsgordel worden gebruikt.
2. Ontgrendel de gesp van de 5-puntsveiligheidsgordel

Druk op de rode knop om te ontgrendelen.
(zoals rechts afgebeeld)

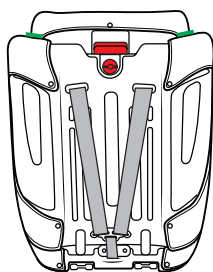
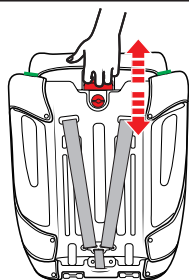


3. Verwijder het zitkussen.

- Om de schouderriemen van de gordel los te maken, drukt u met één hand op de verstelknop van de gordel en trekt u met de andere hand de schouderriemen van de gordel naar voren.
- Maak de riemen zoveel mogelijk los.
- Het zitkussen verwijderen.
- Verwijder het rechthoekige achterste zitkussen.



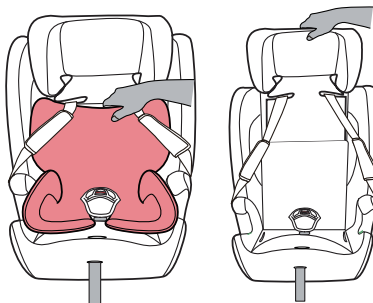
4. Trek de hoofdsteun omhoog



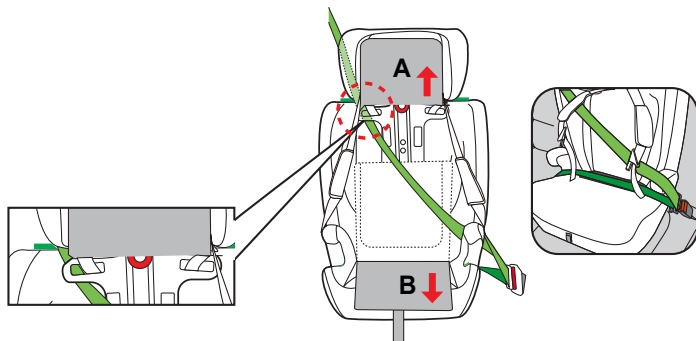
Om de hoogte van de hoofdsteun aan te passen, gebruikt u de verstelhendel die zich aan de achterzijde van de hoofdsteun bevindt. Om de hoofdsteun hoger te zetten drukt u op de hendel en trekt hem omhoog. Om de hoofdsteun lager te zetten drukt u op de hendel en trekt het naar beneden.

Voor kinderen met een lengte tussen 76 en 105 cm moet de knop voor hoofdsteunverstelling in de horizontale stand staan, zoals afgebeeld.

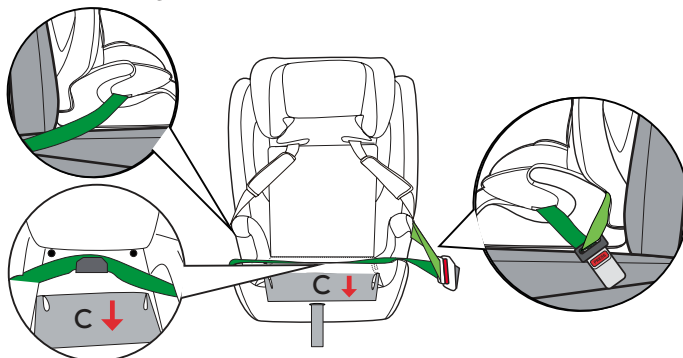
Opmerking: Zorg ervoor dat de hoofdsteun vergrendeld is.



5. Open de afdekkingen A en B, haal het diagonale gedeelte van de autogordel door de achterste gordelgeleider, achter de gordelbanden en over de armsteun. Het diagonale gedeelte van de veiligheidsgordel loopt achter het kunststof gedeelte van de hoofdsteun.

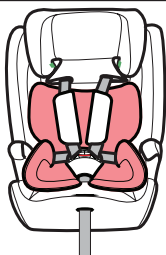


6. Open deksel **C**. Het heupgedeelte van de autogordel loopt onder de armleuning door en via de sleuf in de onderkant. Steek het uiteinde van de gordel in de gesp totdat u een klik hoort. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel van het voertuig strak is aangetrokken en niet gedraaid is.

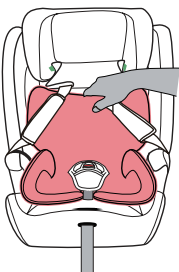
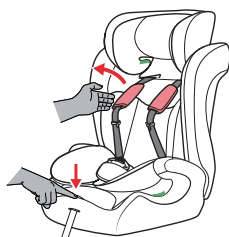


7. Plaats het zitkussen weer op de juiste plaats

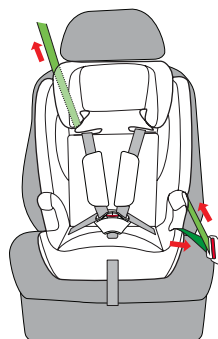
BELANGRIJK: Kinderen met een lengte tussen 76 en 87 cm moeten een zitkussen gebruiken



Lengte: 76 tot 87 cm
ongeveer 15 maanden tot 2 jaar
☒ veiligheidsgordel voor volwassenen
☒ 5-punts veiligheidsgordel
☒ zitkussen

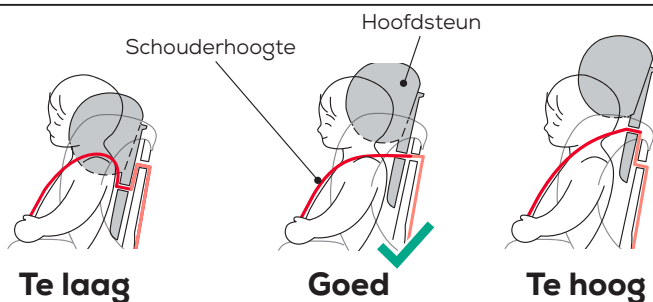
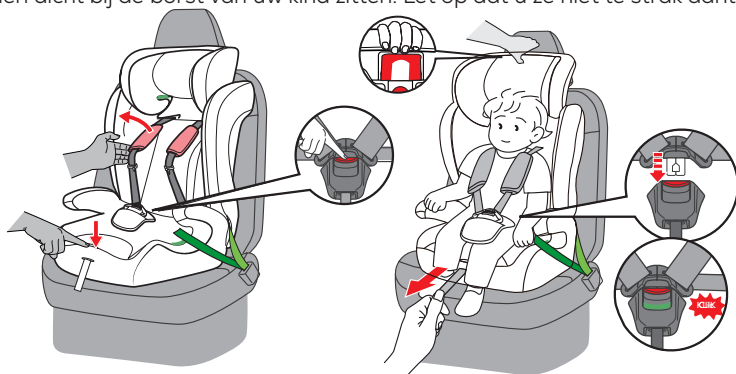


Plaats het zitkussen op de stoel en zorg ervoor dat de gesp van de veiligheidsgordel zich op het kussen bevindt.



8. Plaats uw kind in het kinderzitje. Vervolgens stelt u de hoogte van de hoofdsteen zo in dat deze past voor uw kind. Zorg dat de instelknop van de hoofdsteen in de horizontale stand staat, knijp vervolgens in de hendel achter de hoofdsteen en trek of duw deze omhoog of omlaag totdat de hoofdsteen in de gewenste positie staat. Zorg ervoor dat de hoofdsteen vergrendeld is; u hoort een hoorbare klik wanneer

deze vastklikt. Leg de schouderriemen over uw kind en klik de twee delen van de gordel vast in de gesp zodat u een klik hoort. Om de gordelriemen strakker te maken, trekt u aan de stelriem van de gordel aan de onderkant van het zitje totdat de riemen dicht bij de borst van uw kind zitten. Let op dat u ze niet te strak aantrekt.



BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de gordelriemen iets boven de schouders van het kind zitten. De hoofdsteun kan in 13 verschillende standen worden ingesteld; zorg er elke keer dat u het kinderzitje gebruikt voor dat het hoofd van het kind zich in het midden van de hoofdsteun bevindt en dat de bovenste gordelriemen net iets boven de schouders gepositioneerd zijn, zodat ze bij een botsing effectieve bescherming bieden.

De 5-puntsveiligheidsgordel vastmaken

1. Monteer de twee delen van de veiligheidsgordel.	2. Steek de clips in de gesp.	3. Wanneer de clips correct zijn ingestoken hoort u een 'klik'.	4. Er verschijnt ook een groene vergrendeling-sindicator wanneer de veiligheidsgordel vergrendeld is.

De 5-puntsveiligheidsgordel afstellen

Om de schouderriemen van de gordel aan te spannen, trekt u aan de verstelriem die zich aan de onderkant van het zitje bevindt totdat de riemen dicht bij de borst van uw kind zitten. Let op dat u ze niet te strak aantrekt.

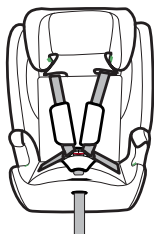


6.2 Installatie van een autostoeltje voor een kind met een lengte tussen 87 en 105 cm

1. Voor kinderen met een lengte tussen 87 en 105 cm moet het autostoeltje met een 5-puntsveiligheidsgordel van het voertuig worden gebruikt.
2. Volg voor het installeren van het autostoeltje stap 2 tot en met 6 van het vorige hoofdstuk 6.1 **"Installatie van een autostoeltje voor een kind met een lengte tussen 76 en 87 cm"**

3. Gebruik het zitkussen niet langer

BELANGRIJK: Voor kinderen die langer zijn dan 87 cm moet het zitkussen verwijderd worden.



Lengte: 87 tot 105 cm

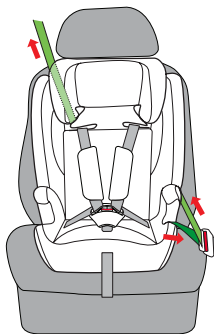
ongeveer 2 tot 4 jaar

☒ veiligheidsgordel voor volwassenen

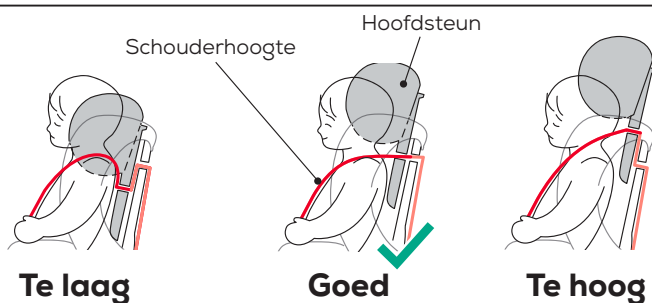
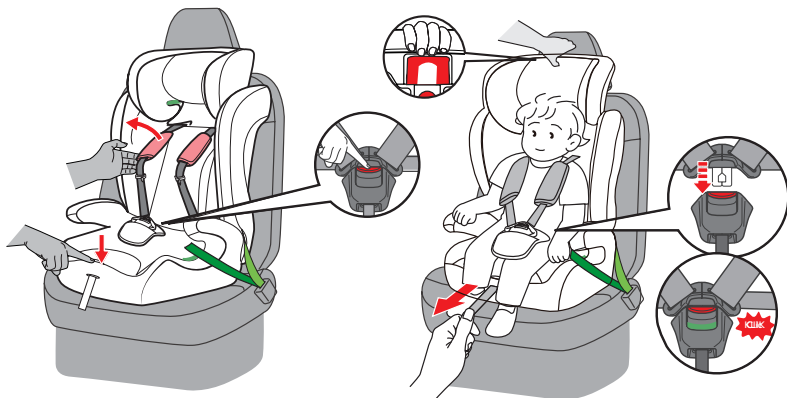
☒ 5-punts veiligheidsgordel

☐ zitkussen

Kinderen die langer zijn dan 87 cm mogen het zitkussen niet gebruiken. Verwijder dit kussen voordat u het kinderzitje gebruikt.



4. Plaats uw kind in het kinderzitje. Vervolgens stelt u de hoogte van de hoofdsteun zo in dat deze past voor uw kind. Zorg dat de instelknop van de hoofdsteun in de horizontale stand staat, knijp vervolgens in de hendel achter de hoofdsteun en trek of duw deze omhoog of omlaag totdat de hoofdsteun in de gewenste positie staat. Zorg ervoor dat de hoofdsteun vergrendeld is; u hoort een hoorbare klik wanneer deze vastklikt. Leg de schouderriemen over uw kind en klik de twee delen van de gordel vast in de gesp zodat u een klik hoort. Om de gordelriemen strakker te maken, trekt u aan de stelriem van de gordel aan de onderkant van het zitje totdat de riemen dicht bij de borst van uw kind zitten. Let op dat u ze niet te strak aantrekt.



BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de gordelriemen iets boven de schouders van het kind zitten.

De hoofdsteen kan in 6 verschillende standen worden ingesteld; zorg er elke keer dat u het kinderzitje gebruikt voor dat het hoofd van het kind zich in het midden van de hoofdsteen bevindt en dat de bovenste gordelriemen net iets boven de schouders gepositioneerd zijn, zodat ze bij een botsing effectieve bescherming bieden.

De 5-puntsveiligheidsgordel vastmaken

1. Monteer de twee delen van de veiligheidsgordel.	2. Steek de clips in de gesp.	3. Wanneer de clips correct zijn ingestoken hoort u een 'klik'.	4. Er verschijnt ook een groene vergrendeling-sindicator wanneer de veiligheidsgordel vergrendeld is.

De 5-puntsveiligheidsgordel afstellen

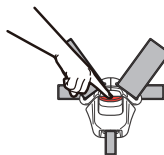
Trek om de gordelriemen strakker te maken aan de verstelriem van de gordel aan de onderkant van het zitje totdat de riemen dicht bij de borst van uw kind zitten. Let op dat u ze niet te strak aantrekt.



6.3 Installatie van een autostoeltje voor een kind met een lengte tussen 100 en 150 cm

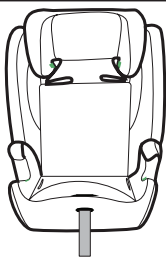
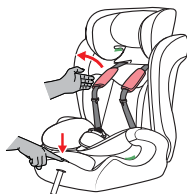
BELANGRIJK: Eerst moet u de 5-puntsgordel demonteren. 1. Ontgrendel de gesp van de 5-puntsveiligheidsgordel

Druk op de rode knop om te ontgrendelen. (zoals rechts afgebeeld)



2. Verwijder het zitkussen

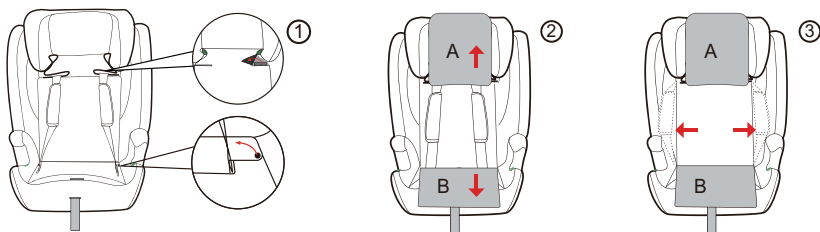
- Om de schouderriemen van de gordel los te maken, drukt u met één hand op de verstelknop van de gordel en trekt u met de andere hand de schouderriemen van de gordel naar voren.
- Maak de riemen zoveel mogelijk los.
- Het zitkussen verwijderen.
- Verwijder het rechthoekige achterste zitkussen.



Lengte: 100 tot 150 cm
ongeveer 4 tot 12 jaar
☒ veiligheidsgordel voor volwassenen
☐ 5-punts veiligheidsgordel
☐ zitkussen

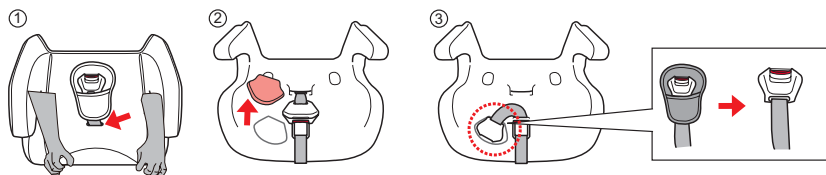
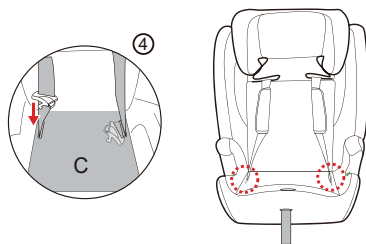
Kinderen die langer zijn dan 87 cm mogen het zitkussen niet gebruiken. Verwijder dit kussen voordat u het kinderzitje gebruikt.

3. De 5-puntsveiligheidsgordel afdekken



1. Om de schouderriemen van de gordel te bedekken ontgrendelt u de drukknoppen en maakt u de schouderbanden van de gordel los.
2. Open de bekleding van de rugsteun
3. Steek de riemen in de sleuven aan weerszijden.

4. Open de hoes van de zittingverhoger, voer de twee delen van de gordel door de hoes en steek ze vervolgens in de onderkant zoals afgebeeld.

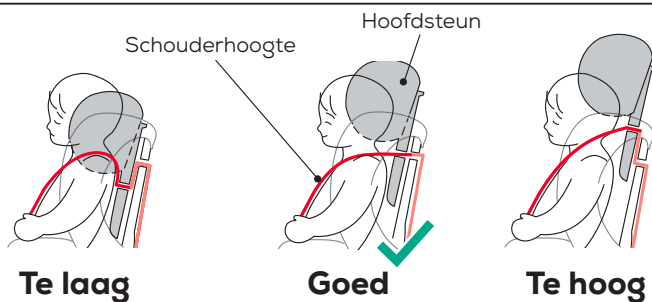


5. Trek de hoes van de zittingverhoger vanaf de voorkant van de stoel omhoog, verwijder het schuim via de opening in de basis. Verwijder het kussentje uit de gesp van de 5-puntsveiligheidsgordel. Voer de veiligheidsgordel door de opening in de hoes; steek de veiligheidsgordel in opening. Plaats de hoezen terug op hun plek, evenals het rechthoekige kussen en sluit de drukknoppen.

Zorg ervoor dat u het zitkussen niet kwijtraakt.

De verstelknop van de hoofdsteun moet in de verticale stand staan

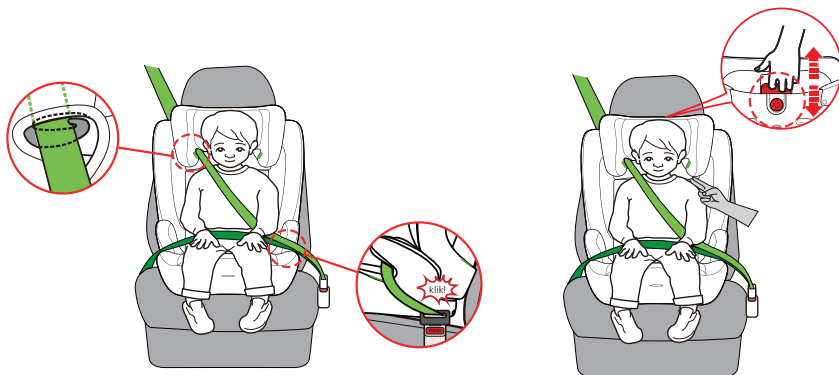
Plaats uw kind in het kinderzitje. Vervolgens stelt u de hoogte van de hoofdsteun zo in dat deze past voor uw kind. Knijp in de hendel achter de hoofdsteun en trek of duw deze omhoog of omlaag totdat de hoofdsteun in de gewenste positie staat. Zorg ervoor dat de hoofdsteun vergrendeld is; u hoort een hoorbare klik wanneer deze vastklikt.



BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de gordelriemen iets boven de schouders van het kind zitten.

De hoofdsteun kan in 13 verschillende standen worden ingesteld; zorg er elke keer dat u het kinderzitje gebruikt voor dat het hoofd van het kind zich in het midden van de hoofdsteun bevindt en dat de bovenste gordelriemen net iets boven de schouders gepositioneerd zijn, zodat ze bij een botsing effectieve bescherming bieden.

Pak de autogordel en voer het heupgedeelte ervan door de schoudergordelgeleider, zoals weergegeven. Leid de gordel voor het kind langs, zoals afgebeeld en haal daarna de schouderriem en heupgordel onder de armleuning door. Steek daarna het uiteinde van de gordel in de gesp totdat u een klik hoort. Controleer of de gordel niet gedraaid is.

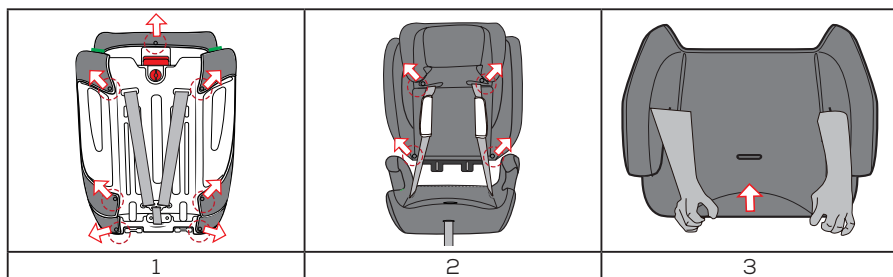


De hoofdsteun bevindt zich in de juiste positie wanneer het diagonale gordelgedeelte van de 3-puntsgordel van de auto op de schouders van het kind ligt.

Er moet twee-vinger brede vrije ruimte zijn tussen de onderkant van de hoofdsteun en de schouder van het kind.

7. VERZORGING EN ONDERHOUD

De hoes verwijderen



1. Maak de zes drukknoppen aan de achterzijde en aan de onderzijde los en trek vervolgens aan de hoes om deze te verwijderen.
2. Verwijder de spankabel uit de groef in de montagegeleider van de hoofdsteun en maak de drukknoppen op de hoofdsteun los.
3. Trek de stofhoes omhoog om deze te verwijderen.

De hoes weer terugzetten

Om de hoes weer terug te zetten voert u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit.

Het product reinigen

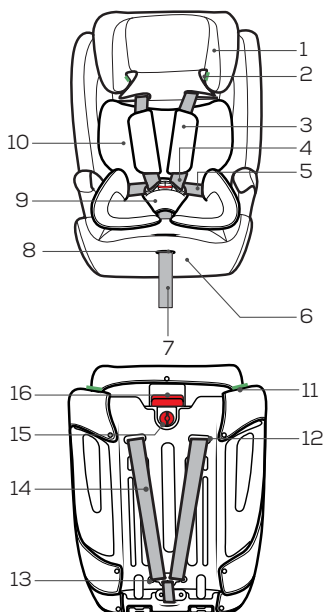
- De hoes en plastic onderdelen van het kinderzitje kunnen worden gereinigd met een vochtig doekje dat nat gemaakt is met een mild schoonmaakmiddel in warm water.
- Zorg ervoor dat er geen zeep in de gesp of in de verstelmechanismen komt.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of bleekmiddel op onderdelen van het stoeltje.
- Droog het stoeltje grondig voordat u het gebruikt.



ES/MANUAL DE INSTRUCCIONES

1. COMPONENTES DE LA SILLA DE COCHE

- | | |
|----|--|
| 1 | Reposacabezas |
| 2 | Guía del cinturón del hombro |
| 3 | Almohadilla para la zona del hombro |
| 4 | Cinturón del hombro |
| 5 | Cinturón cruzado |
| 6 | Cojín elevador |
| 7 | Correa de ajuste |
| 8 | Botón de ajuste del arnés |
| 9 | Hebillas de seguridad |
| 10 | Cojín del asiento |
| 11 | Guía para la sección diagonal del cinturón de seguridad del vehículo |
| 12 | Orificio para el cinturón de hombro |
| 13 | Placa de unión |
| 14 | Cinturón del hombro |
| 15 | Perilla de ajuste del reposacabezas |
| 16 | Asa de ajuste del reposacabezas |



2. PRÓLOGO

Gracias por comprar nuestro producto. Su diseño cumple con las más exigentes normas de calidad. Lea atentamente el manual de usuario antes de encender y utilizar la unidad. Acate todas las advertencias. Si el producto se cede a otra persona, este manual debe entregarse al usuario junto con él. Conserve este manual para poder consultarlo ulteriormente.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea detenidamente todo el manual de instrucciones antes de utilizar el asiento infantil para el automóvil. Una instalación incorrecta puede poner en peligro la vida de su hijo.
2. Esta silla para coche está homologada por la Reglamento ECE R129.
3. Bajo ninguna circunstancia debe instalarse la silla en un asiento de pasajero equipado con airbag. Esto puede ser muy peligroso.
4. Es muy importante que el cinturón de seguridad esté correctamente colocado.
5. No realice nunca modificaciones o añadidos no autorizados en el producto.
6. No utilice nunca el asiento infantil si ha sufrido un accidente o si está muy desgastado.
7. Nunca deje a un niño solo y sin vigilancia en la silla de coche.
8. Las piezas del asiento infantil para automóviles pueden calentarse con la luz solar directa. Cúbralas con una sábana para evitarlo.
9. Asegúrese de que el equipaje y los objetos sueltos de los demás pasajeros estén bien sujetos.

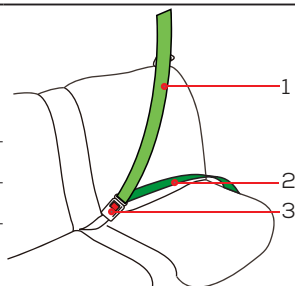
10. Nunca utilice la silla infantil sin funda. Solo se pueden utilizar sillas aprobadas por el fabricante.
11. Asegure el asiento infantil para el automóvil cuando no lo utilice.
12. Guarde la silla de coche en un sitio cubierto, limpio y seguro, y no coloque ningún objeto pesado encima, si no la va a utilizar.
13. Debe utilizar la silla de coche en todos los trayectos, incluso los más cortos.
14. Mantén las bolsas de plástico alejadas del niño, ya que pueden provocar asfixia.
15. No expongas el asiento infantil a sustancias corrosivas. Utilice una toalla húmeda para limpiar la estructura de plástico de la silla infantil.
16. Asegúrese de que el cinturón del asiento infantil para el automóvil esté ajustado en una posición adecuada y asegúrese de que el cinturón no esté torcido.
17. Asegúrese de que el cinturón de cadera se lleva bajo a través de la pelvis.
18. Por motivos de seguridad, no utilice este producto si es de segunda mano y no sabe cómo se ha tratado.
19. Los elementos rígidos y las piezas de plástico de esta silla de coche se deben colocar e instalar de modo que no haya riesgo de que puedan bloquearse con un asiento móvil o una puerta del vehículo durante su uso cotidiano.

4. USO PREVISTO

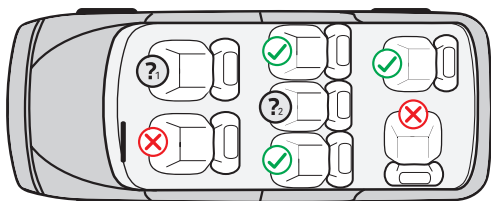
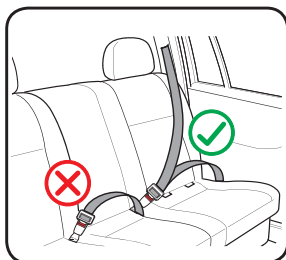
- Esta silla de coche está diseñada específicamente para transportar a niños en coche con seguridad, así como para protegerlos en caso de accidente.
- Esta silla para coche es adecuada para uso convencional en todos los automóviles equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos de anclaje ajustados de acuerdo con la Reglamentación europea (ECE-16 o norma equivalente).

Cinturón de seguridad de 3 puntos

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | Sección diagonal del cinturón |
| 2 | Sección de cinturón de cadera |
| 3 | Hebilla del asiento del vehículo |



Importante: El asiento infantil solo debe instalarse utilizando un cinturón de seguridad abdominal y diagonal.



Correcto



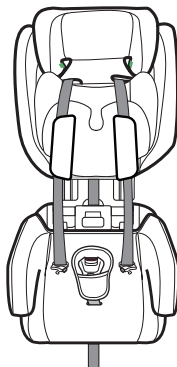
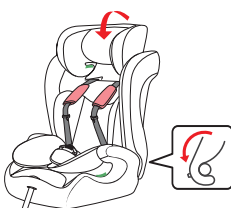
Incorrecto

Advertencias:

- ?**1 No utilice este asiento infantil en el asiento del acompañante equipado con airbags activos.
- ?**2 Solo apto para su uso en vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos, homologados según el Reglamento ECE n.º 16 u otras normas equivalentes.

5. INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

Ensamblaje del asiento

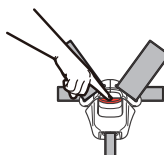
	 1. Presione la parte inferior del respaldo en el orificio de la base. Enganche el respaldo en la base y tire de él hacia delante hasta que quede fijado en posición vertical.	 2. Asiento ensamblado
---	--	--

6. MÉTODOS DE INSTALACIÓN

6.1 Cómo instalar una silla de coche para un niño cuya altura esté entre 76 y 87 cm

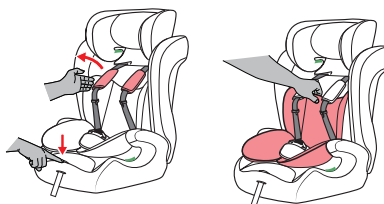
- Para niños con una estatura entre 76 y 87 cm, la silla de coche debe utilizarse con el cinturón de seguridad del vehículo y un arnés de 5 puntos.
- Desabroche la hebilla del arnés de seguridad de 5 puntos

Presione el botón rojo hacia abajo para desbloquear (como se muestra a la derecha)

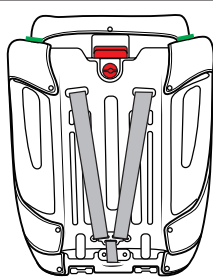
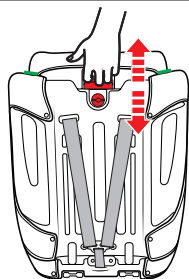


3. Retire el cojín del asiento.

- Para aflojar las correas de los tirantes del arnés, presione el botón de ajuste del arnés con una mano y, con la otra, tire de las correas hacia delante.
- Afloje las correas lo máximo posible.
- Retire el cojín del asiento.
- Retire el cojín trasero rectangular.



4. Tire del reposacabezas hacia arriba

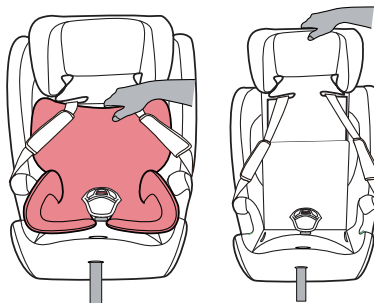


Para ajustar la altura del reposacabezas, utilice la palanca de ajuste situada en la parte trasera del reposacabezas. Para levantar el reposacabezas, presione la palanca y, a continuación, tire de él hacia arriba.

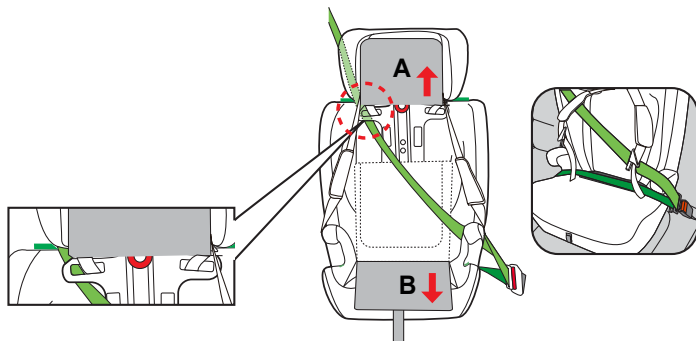
Para bajar el reposacabezas, presione la palanca y tire de ella hacia abajo.

Nota: Asegúrese de que el reposacabezas esté bloqueado en su posición.

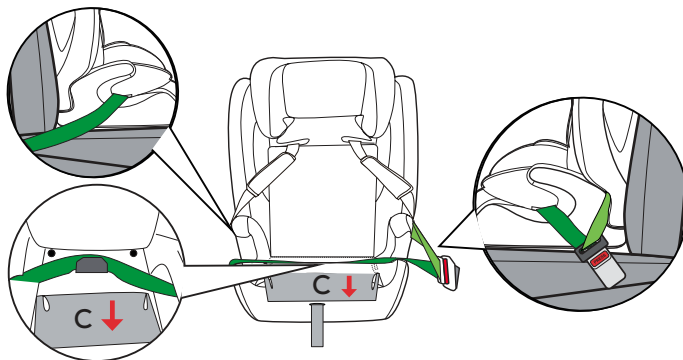
Para niños con estaturas entre 76 y 105 cm, la perilla de ajuste del reposacabezas debe estar en la posición horizontal, como se muestra.



5. Abra las cubiertas A y B, pase la sección diagonal del cinturón de seguridad del vehículo por la guía trasera del cinturón, detrás de las correas del arnés y sobre el reposabrazos. La sección diagonal del cinturón de seguridad del vehículo pasa por detrás del plástico del reposacabezas.

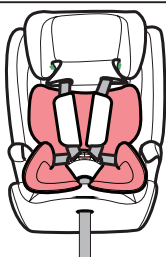


6. Abra la cubierta **C**. La sección de regazo del cinturón de seguridad del vehículo pasa por debajo del reposabrazos, a través de la ranura en la base. Fije el extremo del cinturón en la hebilla hasta que oiga un chasquido. Asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo esté bien ajustado y no esté torcido.

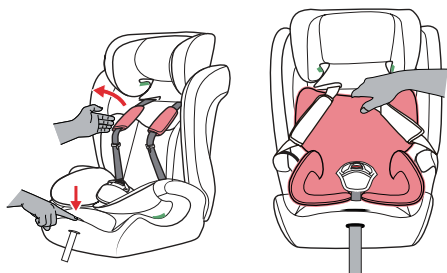


7. Vuelva a colocar el cojín del asiento en su lugar

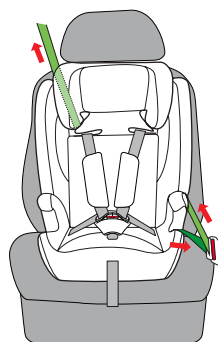
IMPORTANTE: Los niños con una altura entre 76 y 87 cm deben usar un cojín de asiento



Altura: 76 a 87 cm
Aprox. 15 meses a 2 años
☒ Cinturón de seguridad de adulto
☒ Arnés de seguridad de 5 puntos
☒ cojín del asiento

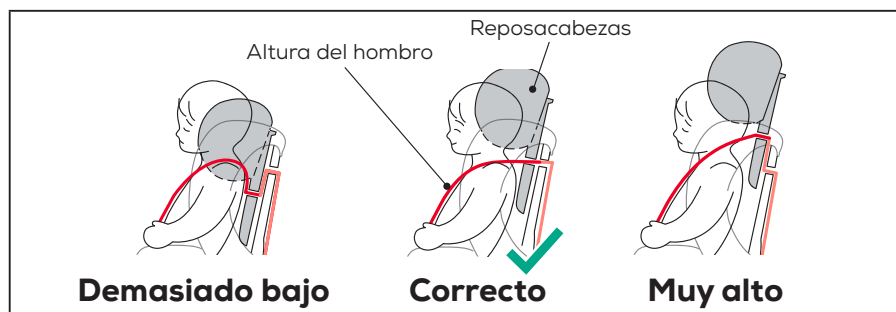
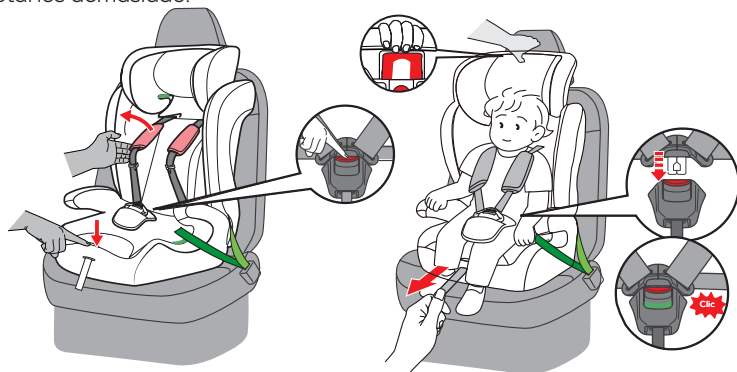


Coloque el cojín sobre el asiento y asegúrese de que la hebilla del cinturón de seguridad esté colocada sobre el cojín.



8. Siente al niño en el asiento infantil. A continuación, ajuste la altura del reposacabezas según corresponda para su hijo. Asegúrese de que el mando de ajuste del reposacabezas esté en posición horizontal; a continuación, apriete y tire/empuje del asa situada detrás del reposacabezas, hacia arriba o hacia abajo, hasta que el reposacabezas quede en la posición que desee. Asegúrese de que el

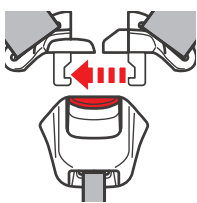
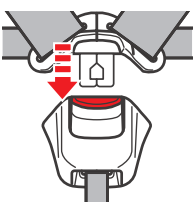
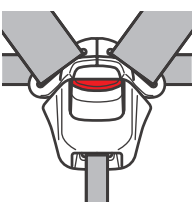
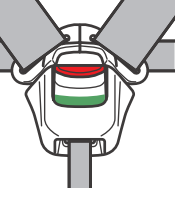
reposacabezas esté bloqueado en su posición; oirá un clic audible cuando encaje. Coloque las correas de los hombros en su hijo e inserte los broches del cinturón de seguridad en la hebilla; oirá un clic audible cuando esté asegurado. Para apretar las correas del arnés, tire de la correa de ajuste del arnés situada en la base del asiento hasta que las correas queden cerca del pecho del niño. Tenga cuidado de no apretarlos demasiado.



IMPORTANTE: Asegúrese de que las correas del arnés estén colocadas ligeramente por encima del nivel del hombro del niño.

El reposacabezas puede ajustarse en 13 posiciones diferentes; cada vez que utilice la silla de coche infantil, asegúrese de que la cabeza del niño esté situada en el centro del reposacabezas y de que las correas superiores del arnés queden colocadas ligeramente por encima de los hombros, preparadas para proporcionar una protección eficaz en caso de colisión.

Asegurar de arnés de seguridad de 5 puntos

			
1. Ensamble las dos partes del arnés de seguridad.	2. Inserte los broches en la hebilla.	3. Cuando los broches estén correctamente insertados, oirá un "clic".	4. También aparecerá un indicador de bloqueo verde cuando el cinturón de seguridad esté bloqueado.

Ajuste del arnés de seguridad de 5 puntos

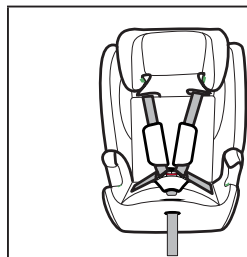
Para apretar las correas del arnés, tire de la correa de ajuste del arnés situada en la base del asiento hasta que las correas queden cerca del pecho del niño. Tenga cuidado de no apretarlos demasiado.



6.2 Cómo instalar una silla de coche para un niño cuya altura esté entre 87 y 105 cm

1. Para niños con una estatura entre 87 y 105 cm, la silla de coche debe utilizarse con el cinturón de seguridad del vehículo y un arnés de 5 puntos.
2. Para instalar la silla de coche, siga los pasos 2 a 6 de la sección anterior 6.1 **"Cómo instalar una silla de coche para un niño cuya altura esté entre 76 y 87 cm"**
3. No utilice más el cojín del asiento

IMPORTANTE: Para niños de más de 87 cm, se debe retirar el cojín del asiento.



Altura: 87 a 105 cm

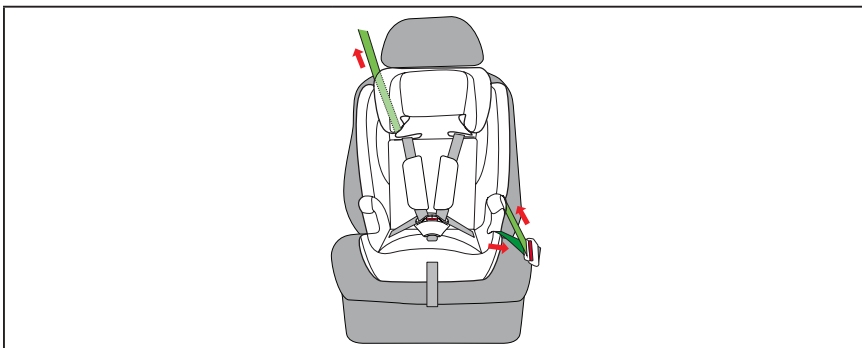
Aprox. 2 a 4 años

☒ Cinturón de seguridad de adulto

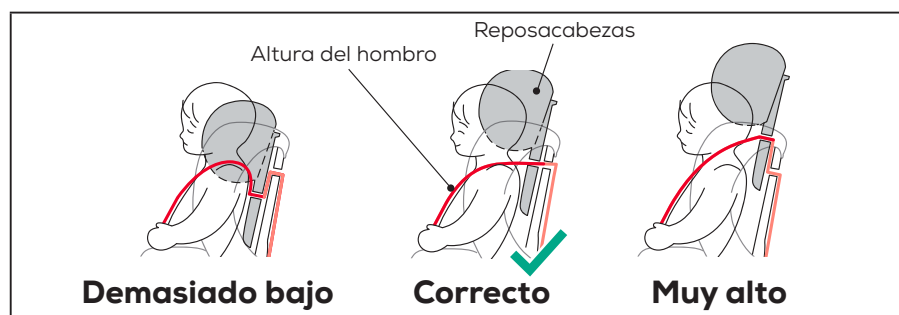
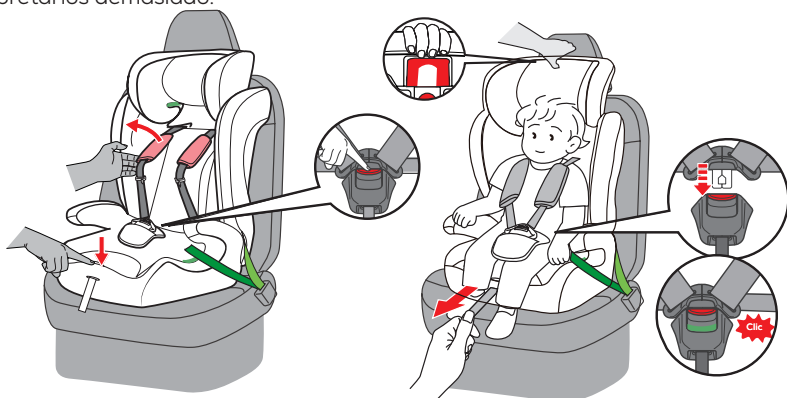
☒ Arnés de seguridad de 5 puntos

☐ cojín del asiento

Los niños que midan más de 87 cm no deben usar el cojín del asiento. Retire este cojín antes de usar el asiento infantil para el coche.



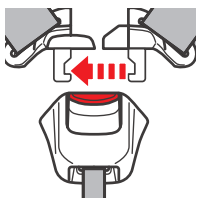
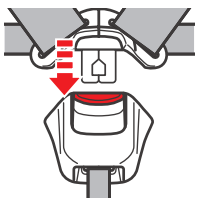
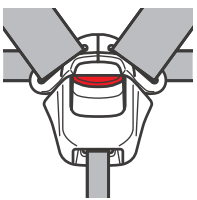
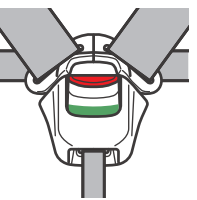
4. Siente al niño en el asiento infantil. A continuación, ajuste la altura del reposacabezas según corresponda para su hijo. Asegúrese de que el mando de ajuste del reposacabezas esté en posición horizontal; a continuación, apriete y tire/empuje del asa situada detrás del reposacabezas, hacia arriba o hacia abajo, hasta que el reposacabezas quede en la posición que desee. Asegúrese de que el reposacabezas esté bloqueado en su posición; oirá un clic audible cuando encaje. Coloque las correas de los hombros en su hijo e inserte los broches del cinturón de seguridad en la hebilla; oirá un clic audible cuando esté asegurado. Para apretar las correas del arnés, tire de la correa de ajuste del arnés situada en la base del asiento hasta que las correas queden cerca del pecho del niño. Tenga cuidado de no apretarlos demasiado.



IMPORTANTE: Asegúrese de que las correas del arnés estén colocadas ligeramente por encima del nivel del hombro del niño.

El reposacabezas puede ajustarse en 6 posiciones diferentes; cada vez que utilice la silla de coche infantil, asegúrese de que la cabeza del menor esté situada en el centro del reposacabezas, con las correas superiores del arnés colocadas ligeramente por encima de los hombros, listas para proporcionar una protección eficaz en caso de colisión.

Asegurar de arnés de seguridad de 5 puntos

			
1. Ensamble las dos partes del arnés de seguridad.	2. Inserte los broches en la hebilla.	3. Cuando los broches estén correctamente insertados, oirá un "clic".	4. También aparecerá un indicador de bloqueo verde cuando el cinturón de seguridad esté bloqueado.

Ajuste del arnés de seguridad de 5 puntos

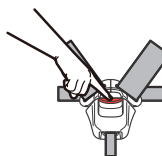
Para apretar las correas del arnés, tire de la correa de ajuste del arnés situada en la base del asiento hasta que las correas queden cerca del pecho del niño. Tenga cuidado de no apretarlos demasiado.



6.3 Cómo instalar una silla de coche para un niño cuya altura esté entre 100 y 150 cm

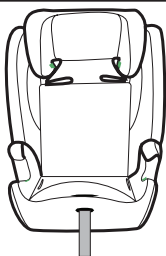
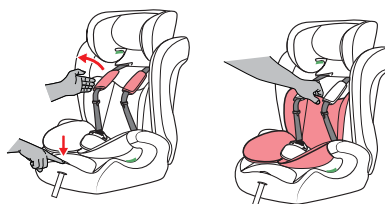
IMPORTANTE: Primero, deberá desmontar el arnés de 5 puntos. 1. Desabroche la hebilla del arnés de seguridad de 5 puntos

Presione el botón rojo hacia abajo para desbloquear (como se muestra a la derecha)



2. Retire el cojín del asiento

- Para aflojar las correas de los tirantes del arnés, presione el botón de ajuste del arnés con una mano y, con la otra, tire de las correas hacia delante.
- Afloje las correas lo máximo posible.
- Retire el cojín del asiento.
- Retire el cojín trasero rectangular.



Altura: 100–150 cm

Aprox. 4 a 12 años

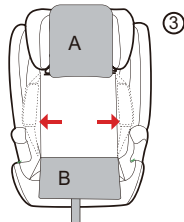
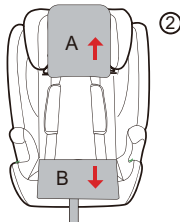
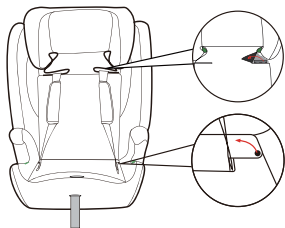
☒ Cinturón de seguridad de adulto

☐ Arnés de seguridad de 5 puntos

☐ Cojín del asiento

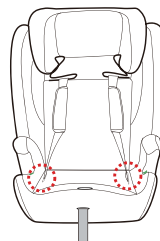
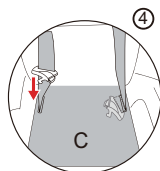
Los niños que midan más de 87 cm no deben usar el cojín del asiento. Retire este cojín antes de usar el asiento infantil para el coche.

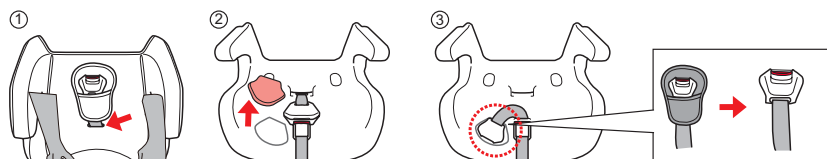
3. Cobertura del arnés de seguridad de 5 puntos



1. Para colocar la funda del arnés de hombros, suelte los broches de presión y afloje las correas del arnés.
2. Abra las cubiertas del respaldo
3. Inserte las correas en las ranuras situadas a cada lado.

4. Abra la funda del cojín elevador, pase las dos partes del cinturón de seguridad por la funda y, a continuación, introduzca las dos partes del cinturón de seguridad en la base como se muestra.



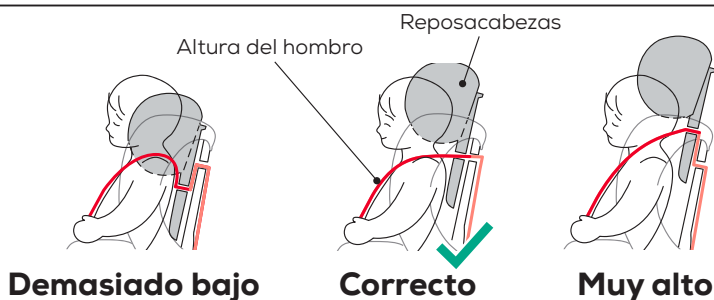


5. Tire hacia arriba de la funda del cojín elevador desde la parte delantera del asiento, retire la espuma del orificio en la base. Retire la almohadilla de la hebilla del arnés de seguridad de 5 puntos. Pase el cinturón de seguridad por el orificio en la funda; inserte el cinturón de seguridad en el orificio. Vuelva a colocar las fundas en su lugar, así como el cojín rectangular, y cierre los broches de presión.

Tenga cuidado de no perder el cojín del asiento.

El botón de ajuste del reposacabezas debe estar en posición vertical

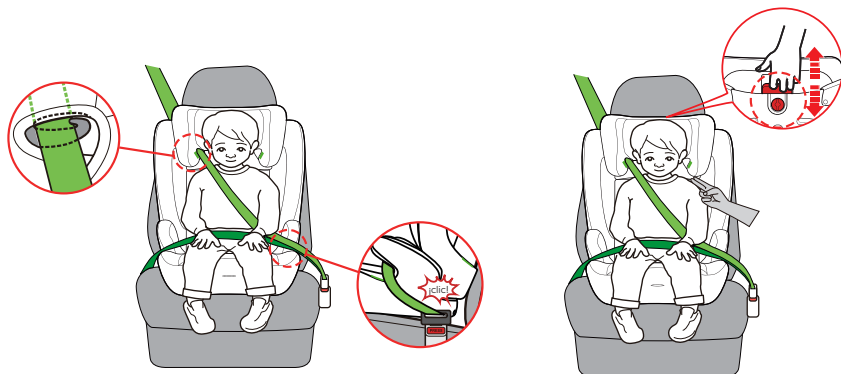
Siente al niño en el asiento infantil. A continuación, ajuste la altura del reposacabezas según corresponda para su hijo. Apriete y tire/empuje la empuñadura situada detrás del reposacabezas, hacia arriba o hacia abajo, hasta que el reposacabezas esté en la posición que desee. Asegúrese de que el reposacabezas esté bloqueado en su posición; oírás un clic audible cuando encaje.



IMPORTANTE: Asegúrese de que las correas del arnés estén colocadas ligeramente por encima del nivel del hombro del niño.

El reposacabezas puede ajustarse en 13 posiciones diferentes; cada vez que utilice la silla de coche infantil, asegúrese de que la cabeza del niño esté situada en el centro del reposacabezas y de que las correas superiores del arnés queden colocadas ligeramente por encima de los hombros, preparadas para proporcionar una protección eficaz en caso de colisión.

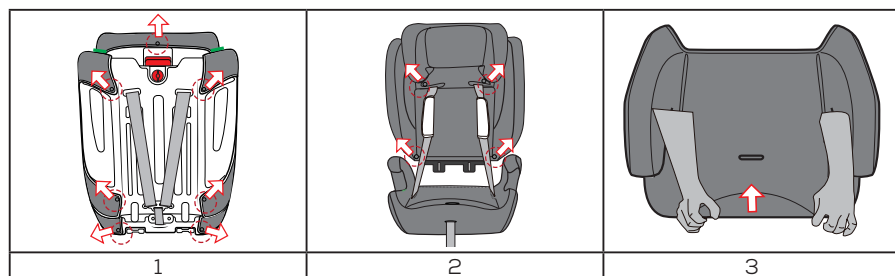
Tome el cinturón de seguridad del vehículo y pase la sección de regazo del cinturón a través de la guía del cinturón de hombro, como se muestra. Pase el cinturón por delante del niño, como se muestra; a continuación, coja el cinturón de hombro y el cinturón de regazo y páselos por debajo del reposabrazos. A continuación, inserte el extremo del cinturón en la hebilla hasta que oiga un chasquido. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté torcido.



El reposacabezas está en la posición correcta cuando la sección del cinturón diagonal del cinturón de '3 puntos del vehículo se asienta sobre los hombros del niño. El borde inferior del reposacabezas debe quedar a dos dedos de distancia del hombro del niño.

7. CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Retirar la funda



1. Desabroche los seis broches a presión situados en la parte trasera y en la base; a continuación, tire para retirar la funda.
2. Retire el cable de tensión de la ranura de la guía de instalación del reposacabezas y suelte los broches a presión del reposacabezas.
3. Tire de la funda de tela hacia arriba para retirarla.

Recolocación de la funda del asiento

Para volver a colocar la funda, realice los pasos anteriores en orden inverso.

Limpieza del producto

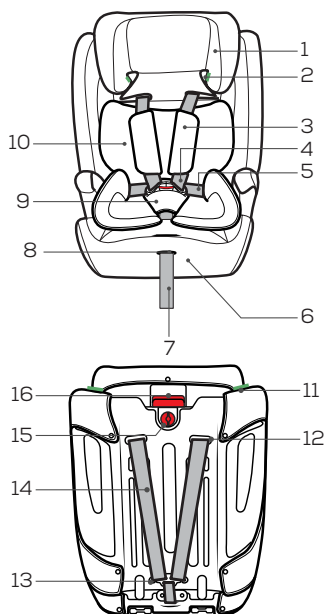
- La funda y las piezas de plástico del asiento infantil pueden limpiarse con un paño húmedo utilizando un detergente suave y agua tibia.
- Asegúrese de que no entre jabón en la hebilla ni en los mecanismos de ajuste.
- No utilice limpiadores químicos ni lejía en ninguna parte del asiento.
- Seque completamente el asiento antes de usarlo.



EN/INSTRUCTIONS FOR USE

1. CAR SEAT COMPONENTS

- | | |
|----|---|
| 1 | Headrest |
| 2 | Shoulder belt guide |
| 3 | Shoulder pad |
| 4 | Shoulder belt |
| 5 | Cross belt |
| 6 | Booster cushion |
| 7 | Adjuster strap |
| 8 | Harness adjustment button |
| 9 | Safety buckle |
| 10 | Seat cushion |
| 11 | Guide for the diagonal section of the vehicle seat belt |
| 12 | Shoulder belt hole |
| 13 | Joint plate |
| 14 | Shoulder belt |
| 15 | Headrest adjustment knob |
| 16 | Headrest adjustment handle |



2. FOREWORD

We thank you for choosing our product. It is designed for you according to the highest quality standards. Please read the operation manual carefully before using and operating the product. Heed all warnings. If the product is passed on to another person, this manual must be handed over to the user along with it. Please keep this manual handy for future reference.

3. SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read the entire instruction manual thoroughly before using the child car seat. Improper installation can endanger the life of your child.
2. This car seat is approved by ECE R129 rule.
3. Under no circumstances should the seat be installed on a passenger seat equipped with an airbag. This can be very dangerous.
4. It is most important that the seat belt is correctly routed.
5. Never make unauthorized alterations or additions to the product.
6. Never use the child car seat if it has been in an accident, or if it has become badly worn.
7. Never leave your child alone in the car seat unattended.
8. Child car seat parts may become hot in direct sunlight. Cover with a sheet to prevent this.
9. Ensure that all other passengers' luggage and loose objects are properly secured.
10. Never use the child car seat without the cover. Only covers approved by the manufacturer may be used.
11. The child car seat must be secured when not in use.

12. When the seat is not in use, keep it in a clean, safe place, protected from weather, without anything heavy on top of it.
13. The car seat must be used for all car journeys, even the shortest of drives.
14. Keep plastic bags away from your child as they could cause suffocation.
15. Do not expose the child seat to any corrosive substances. Use a damp cloth to clean the plastic body of the child car seat.
16. Make sure the child car seat belt is adjusted to a suitable position and ensure the belt is not twisted.
17. Please ensure the lap belt is worn low down across the pelvis.
18. For safety reasons, if you do not know this product's history, do not use it secondhand.
19. Rigid sections and plastic parts of this seat must be positioned and installed in such a way that everyday use of this car seat presents no risk of getting caught in a movable car seat or car door.

4. INTENDED USE

- This car seat is designed specifically to carry children safely in a car and provide protection for them in the event of an accident.
- This car seat is suitable for conventional use in all cars equipped with 3-point seat belts that are fitted in accordance with European standard (ECE-16 or equivalent standard).

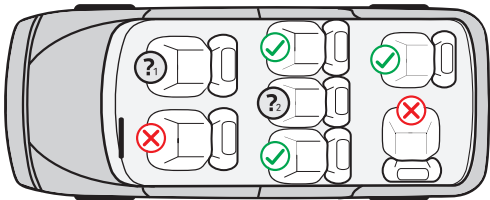
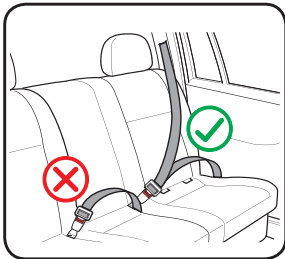
3-point safety belt

1 Diagonal belt section

2 Lap belt section

3 Vehicle seat buckle

Important: The child seat must only be installed using a lap and diagonal seat belt.



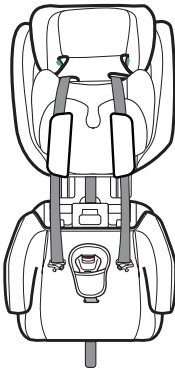
Right	Wrong

Warnings:

-  Do not use this child seat in passenger seat equipped with active airbags.
-  Only suitable for use in vehicles fitted with 3-point safety belts, approved to ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

5. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Seat assembly

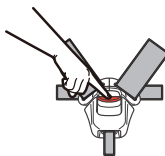
	 1. Press the bottom of backrest into the hole of base. Hook the backrest into the base and pull it forward until it is secured into an upright position.	 2. Assembled seat
---	---	--

6. INSTALLATION METHODS

6.1 How to install a child car seat for a child whose height is between 76 and 87 cm

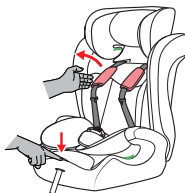
- For children with heights between 76 and 87 cm, the car seat must be used with the vehicle seat belt and a 5-point harness.
- Unlock the 5-point safety harness buckle

Press the red button to unlock. (as shown on the right)

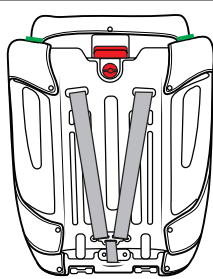
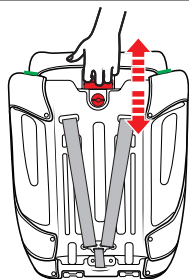


- Take out the seat cushion.

- To loosen the shoulder harness straps, press the harness adjustment button with one hand and use the other hand to pull the shoulder harness straps forward.
- Loosen the straps as much as possible.
- Remove the seat cushion.
- Remove the rectangular rear seat cushion.



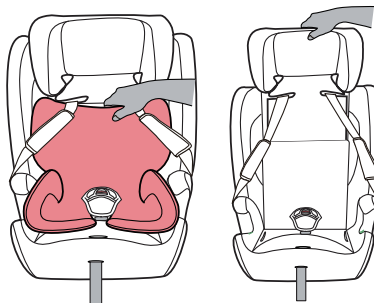
4. Pull the headrest upwards



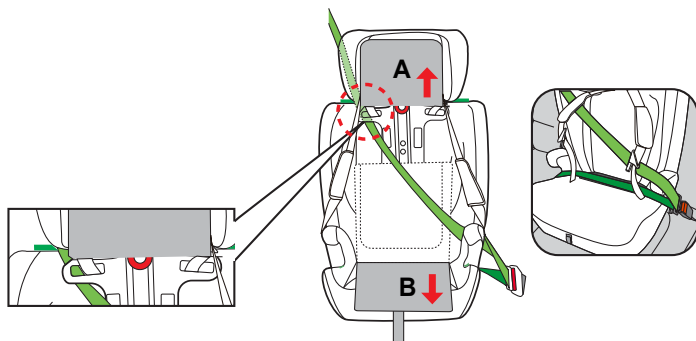
To adjust the headrest height, use the adjusting handle located at the rear of the headrest. To raise the headrest, press the handle, then pull it upwards. To lower the headrest, press the handle then pull it downwards.

For children with heights between 76 and 105 cm, the headrest adjustment knob must be in the horizontal position, as shown.

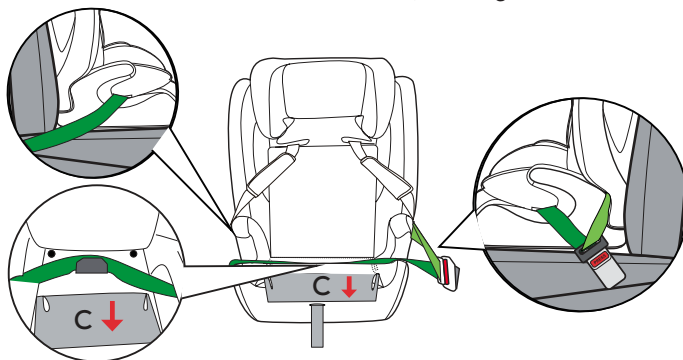
Note: Ensure that the headrest is locked in position.



5. Open covers A and B, pass the diagonal section of the vehicle seat belt through the back belt guide, behind the harness straps and over the armrest. The diagonal section of the vehicle seat belt passes behind the headrest plastic.



6. Open the cover **C**. Pass the lap section of the vehicle seat belt under the armrest, through the slot in the base. Insert the seat belt end clip into the buckle until you hear a click. Ensure that the vehicle seat belt is pulled tight and not twisted.



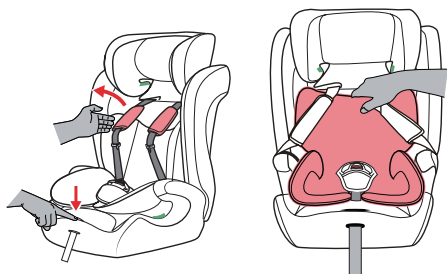
7. Put the seat cushion back in place

IMPORTANT: Children with heights between 76 and 87 cm must use a seat cushion

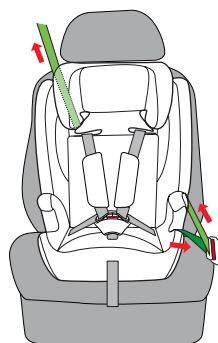


Height: 76 to 87 cm
approximately 15 months to 2 years

- ☒ adult seat belt
- ☒ 5-point safety harness
- ☒ seat cushion

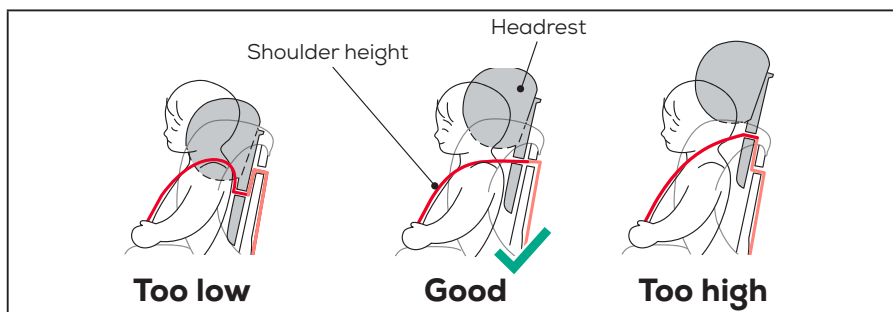
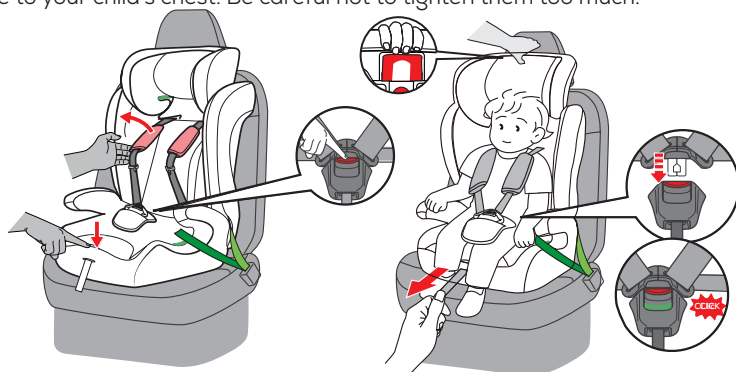


Place the seat cushion on the seat and make sure the seat belt buckle is positioned on the cushion.



8. Sit your child in the child car seat. Next, adjust the height of the headrest as appropriate for your child. Ensure that the headrest adjustment knob is in the horizontal position, then squeeze and pull/push the handle located behind the headrest, upwards or downwards, until the headrest is in the position you want. Ensure that the headrest is locked in position; you will hear an audible click when it engages. Place the harness straps over your child and insert the seat belt clips into

the buckle; you will hear an audible click when it is secure. To tighten the harness straps, pull the harness adjustment strap at the base of the seat until the straps are close to your child's chest. Be careful not to tighten them too much.



IMPORTANT: Make sure the harness straps are positioned slightly above the child's shoulder level.

The headrest can be adjusted to 13 different positions; every time you use the child car seat, please make sure that the child's head is positioned in the centre of the headrest, with the upper harness straps positioned slightly above the shoulders, ready to provide effective protection in the event of a collision.

Securing the 5-point safety harness

1. Assemble the two parts of the safety harness.	2. Insert the clips into the buckle.	3. When the clips are correctly inserted, you will hear a 'click'.	4. A green lock indicator will also appear when the seat belt is locked.

Adjusting the 5-point safety harness

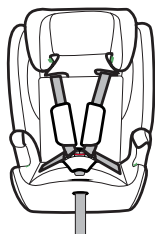
To tighten the shoulder harness straps, pull the adjustment strap located at the base of the seat until the straps are close to your child's chest. Be careful not to tighten them too much.



6.2 How to install a child car seat for a child whose height is between 87 and 105 cm

1. For children with heights between 87 and 105 cm, the car seat must be used with the vehicle seat belt and a 5-point safety harness.
2. To install the car seat, follow steps 2 to 6 of the previous section 6.1 **"How to install a car seat for a child whose height is between 76 and 87 cm"**
3. Do not use the seat cushion any more

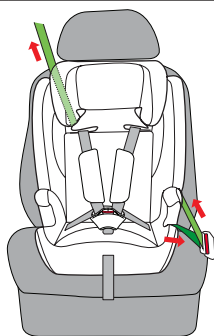
IMPORTANT: For children who are taller than 87 cm, the seat cushion must be removed.



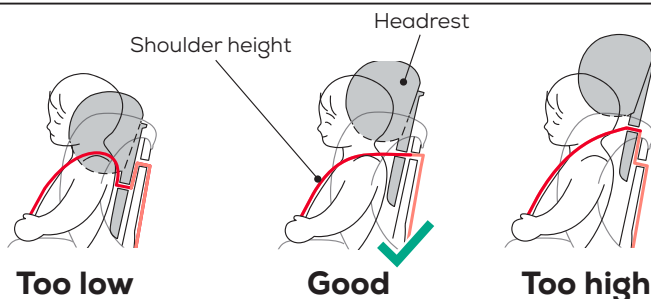
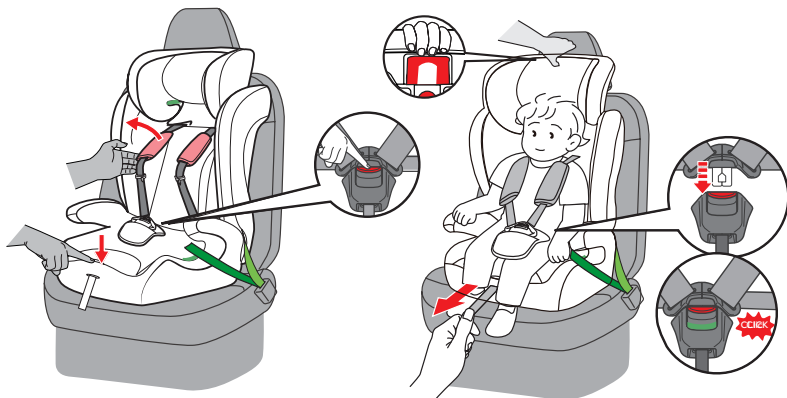
Height: 87 to 105 cm
approximately 2 to 4 years

- ☒ adult seat belt
- ☒ 5-point safety harness
- ☐ seat cushion

Children who are taller than 87 cm must not use the seat cushion. Please remove this cushion before you use the child car seat.



4. Sit your child in the child car seat. Next, adjust the height of the headrest as appropriate for your child. Ensure that the headrest adjustment knob is in the horizontal position, then squeeze and pull/push the handle located behind the headrest, upwards or downwards, until the headrest is in the position you want. Ensure that the headrest is locked in position; you will hear an audible click when it engages. Place the harness straps over your child and insert the seat belt clips into the buckle; you will hear an audible click when it is secure. To tighten the harness straps, pull the harness adjustment strap at the base of the seat until the straps are close to your child's chest. Be careful not to tighten them too much.



IMPORTANT: Make sure the harness straps are positioned slightly above the child's shoulder level.

The headrest can be adjusted to 6 different positions; every time you use the child car seat, please make sure that the child's head is positioned in the centre of the headrest, with the upper harness straps positioned slightly above the shoulders, ready to provide effective protection in the event of a collision.

Securing the 5-point safety harness

1. Assemble the two parts of the safety harness.	2. Insert the clips into the buckle.	3. When the clips are correctly inserted, you will hear a 'click'.	4. A green lock indicator will also appear when the seat belt is locked.

Adjusting the 5-point safety harness

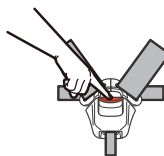
To tighten the shoulder harness straps, pull on the harness adjustment strap at the base of the seat until the straps are close to your child's chest. Be careful not to tighten them too much.



6.3 How to install a child car seat for a child whose height is between 100 and 150 cm

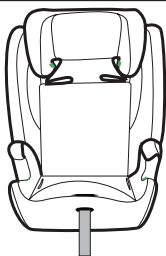
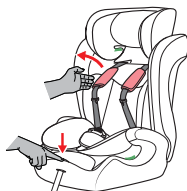
IMPORTANT: First, you will need to disassemble the 5-point harness. 1. Unlock the 5-point safety harness buckle

Press the red button to unlock. (as shown on the right)



2. Take out the seat cushion

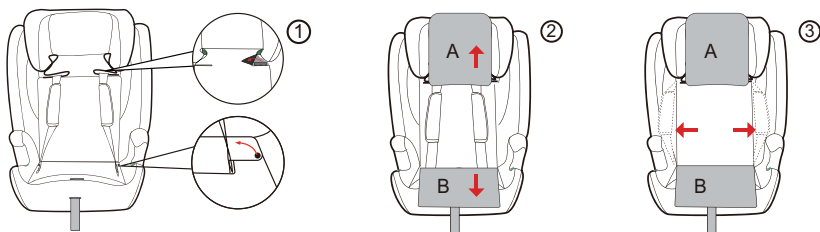
- To loosen the shoulder harness straps, press the harness adjustment button with one hand and use the other hand to pull the shoulder harness straps forward.
- Loosen the straps as much as possible.
- Remove the seat cushion.
- Remove the rectangular rear seat cushion.



Height: 100 to 150 cm
approximately 4 to 12 years
☒ adult seat belt
☐ 5-point safety harness
☐ seat cushion

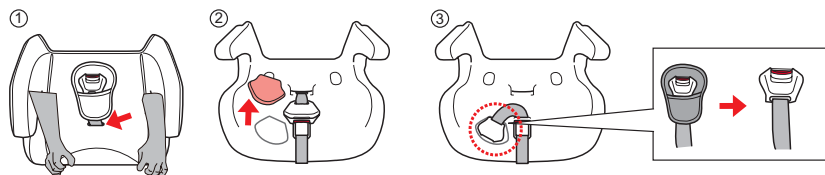
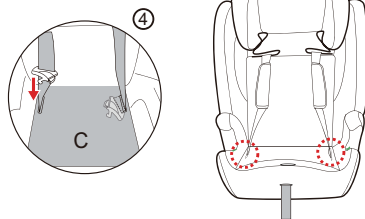
Children who are taller than 87 cm must not use the seat cushion. Please remove this cushion before you use the child car seat.

3. Covering the 5-point safety harness



1. To cover the shoulder harness, release the snap fasteners and loosen the shoulder harness straps.
2. Open the backrest covers
3. Insert the straps into the slots provided on each side.

4. Open the booster cushion cover, pass the two parts of the seat belt through the cover, then insert the two parts of the seat belt into the base as shown.

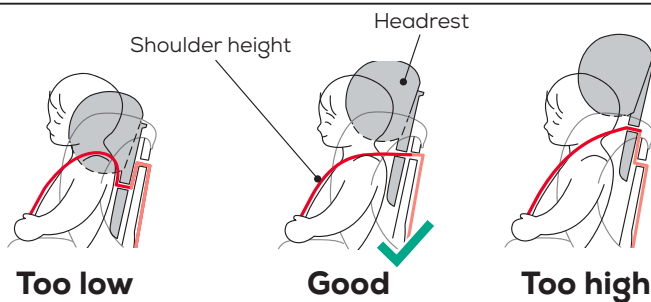


5. Pull the booster cushion cover upwards from the front of the seat, remove the foam from the hole in the base. Remove the pad from the 5-point safety harness buckle. Pass the seat belt through the hole in the cover; insert the seat belt into the hole. Put the covers back in place, as well as the rectangular pillow, and close the snap fasteners.

Take care not to lose the seat cushion.

The headrest adjustment knob must be in the vertical position

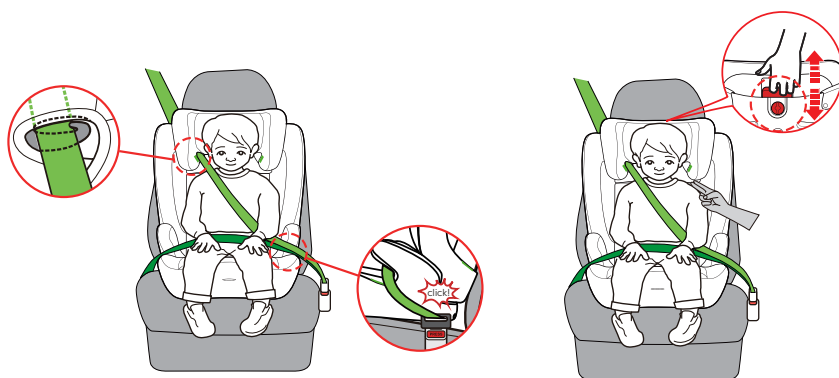
Sit your child in the child car seat. Next, adjust the height of the headrest as appropriate for your child. Squeeze and pull/push the handle located behind the headrest, upwards or downwards, until the headrest is in the position you want. Ensure that the headrest is locked in position; you will hear an audible click when it engages.



IMPORTANT: Make sure the harness straps are positioned slightly above the child's shoulder level.

The headrest can be adjusted to 13 different positions; every time you use the child car seat, please make sure that the child's head is positioned in the centre of the headrest, with the upper harness straps positioned slightly above the shoulders, ready to provide effective protection in the event of a collision.

Take the vehicle seat belt and pass the lap section of the vehicle seat belt through the shoulder belt guide, as shown. Pass the belt in front of the child, as shown, then take the shoulder belt and lap belt and pass them under the armrest. Then insert the belt end into the buckle until you hear an audible click. Make sure that the seat belt is not twisted.

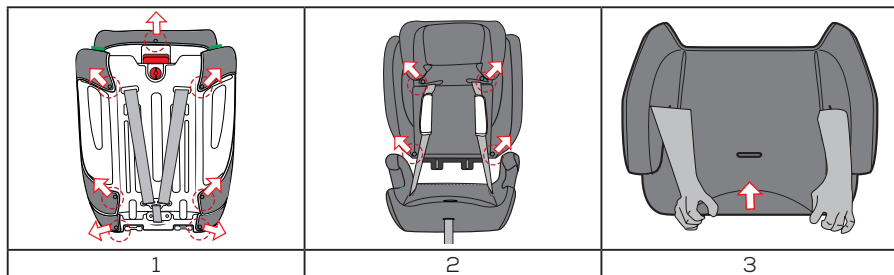


The headrest is in the correct position when the diagonal section of the vehicle's 3-point seat belt rests on the child's shoulders.

The lower edge of the headrest must be two finger-widths above the child's shoulder.

7. CARE AND MAINTENANCE

Removing the cover



1. Release the six snap fasteners located at the rear and at the base, then pull to remove the cover.
2. Remove the tension cable from the groove in the headrest installation guide, and release the snap fasteners on the headrest.
3. Pull the fabric cover upwards to remove it.

Refitting the seat cover

To refit the cover, carry out the above steps in reverse order.

Cleaning the product

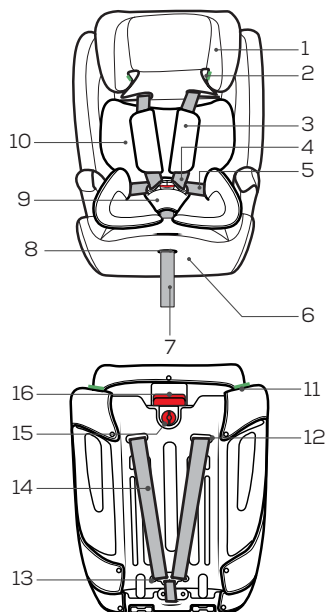
- The seat cover and the plastic parts of the child car seat can be cleaned with a damp cloth soaked in a mixture of mild detergent and warm water.
- Make sure that no soap gets into the buckle or into the adjusting mechanisms.
- Never use any chemical cleaners or bleach on any part of the car seat.
- Dry the seat thoroughly before use.



IT/ISTRUZIONI PER L'USO

1. COMPONENTI DEL SEGGIOLINO PER AUTO

- | | |
|----|---|
| 1 | Poggiatesta |
| 2 | Guida per la cintura sulla spalla |
| 3 | Imbottitura per la spalla |
| 4 | Cintura sulla spalla |
| 5 | Cintura trasversale |
| 6 | Cuscino di sostegno |
| 7 | Fascia di regolazione |
| 8 | Pulsante di regolazione dell'imbracatura |
| 9 | Gancio di sicurezza |
| 10 | Cuscino di seduta |
| 11 | Guida per la sezione diagonale della cintura di sicurezza del veicolo |
| 12 | Foro per la cintura sulla spalla |
| 13 | Piastra di giunzione |
| 14 | Cintura sulla spalla |
| 15 | Manopola di regolazione del poggiatesta |
| 16 | Maniglia di regolazione del poggiatesta |



2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un nostro prodotto. È stato progettato nel rispetto dei più elevati standard di qualità. Leggere attentamente il manuale di utilizzo prima di attivare e utilizzare il prodotto. Seguire tutte le avvertenze. Se il prodotto viene ceduto a un'altra persona, questo manuale deve essere consegnato all'utilizzatore insieme ad esso. Tenere il manuale a portata di mano per future consultazioni.

3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Prima di utilizzare il seggiolino per bambini, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Un'installazione non corretta può mettere in pericolo la vita del bambino.
2. Questo seggiolino è approvato dalla regolamentazione ECE R129.
3. In nessun caso il seggiolino deve essere installato su un sedile passeggero con airbag. Ciò può essere molto pericoloso.
4. È molto importante che la cintura di sicurezza sia infilata correttamente.
5. Non apportare mai modifiche o aggiunte non autorizzate al prodotto.
6. Non utilizzare mai il seggiolino per bambini se è stato coinvolto in un incidente o se è molto usurato.
7. Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino.
8. Le parti del seggiolino per bambini possono surriscaldarsi alla luce diretta del sole. Per evitare che ciò accada, coprire con un telo.
9. Assicurarsi che i bagagli e gli oggetti di altri passeggeri siano sempre fissati correttamente.
10. Non utilizzare mai il seggiolino senza copertura. Possono essere utilizzate solo le

coperture approvate dal produttore.

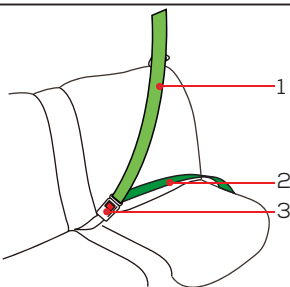
11. Il seggiolino per bambini deve essere riposto in modo sicuro in caso di inutilizzo.
12. Quando non viene utilizzato, riporre il seggiolino in un luogo pulito e sicuro, senza riporre su di esso alcun oggetto pesante.
13. Utilizzare il seggiolino per qualsiasi spostamento, anche quelli più brevi.
14. Tenere i sacchetti di plastica lontano dalla portata del bambino, poiché vi è il rischio di soffocamento.
15. Evitare il contatto del seggiolino con sostanze corrosive. Utilizzare un panno umido per pulire il corpo in plastica del seggiolino.
16. Assicurarsi che la cintura del seggiolino per bambini sia regolata in una posizione adeguata e che non sia attorcigliata.
17. Assicurarsi che la cintura addominale sia indossata in basso sul bacino.
18. Per motivi di sicurezza, e poiché non si ha una reale conoscenza del suo utilizzo passato, non usare un prodotto di seconda mano.
19. I componenti rigidi e le parti in plastica di questo seggiolino devono essere posizionati e installati in modo tale che non vi sia il rischio di rimanere intrappolati in un sedile che si muove o nella portiera del veicolo durante l'uso quotidiano del seggiolino.

4. USO PREVISTO

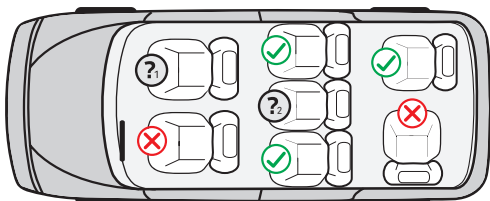
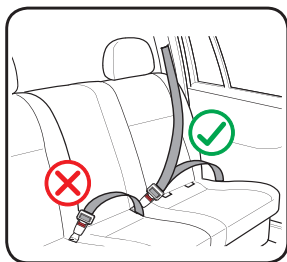
- Questo seggiolino è stato progettato appositamente per trasportare i bambini in auto in tutta sicurezza e per proteggerli in caso di incidente.
- Questo seggiolino è adatto all'uso convenzionale in tutte le auto dotate di cinture di sicurezza a 3 punti conformi allo standard europeo (ECE-16 o standard equivalente).

Cintura di sicurezza a 3 punti

- 1 Sezione della cintura diagonale
- 2 Sezione della cintura addominale
- 3 Fibbia della cintura di sicurezza del veicolo



Importante: Il seggiolino per bambini deve essere installato solo con la cintura di sicurezza addominale e diagonale.



Certo



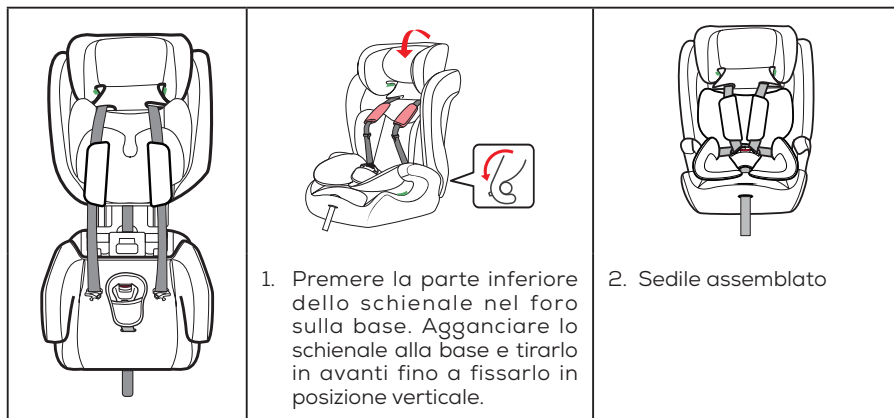
Sbagliato

Avvertenze:

-  Non utilizzare questo seggiolino per bambini sul sedile del passeggero con airbag attivi.
-  Adatto solo per l'uso nei veicoli dotati di cinture di sicurezza a 3 punti, omologate secondo il regolamento ECE n. 16 o altri standard equivalenti.

5. ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

Montaggio del sedile

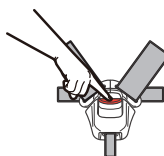


6. METODI DI INSTALLAZIONE

6.1 Come installare un seggiolino per auto per un bambino la cui altezza è compresa tra 76 e 87 cm

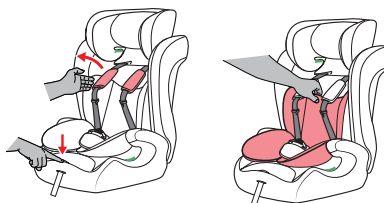
- Per i bambini con altezza compresa tra 76 e 87 cm, il seggiolino deve essere utilizzato con la cintura di sicurezza del veicolo e con un'imbracatura a 5 punti.
- Sbloccare la fibbia dell'imbracatura di sicurezza a 5 punti

Premere il pulsante rosso per sbloccare.
(come raffigurato a destra)

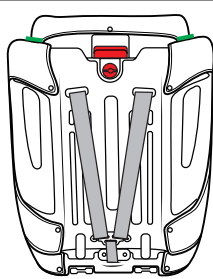
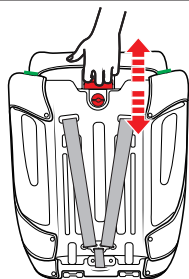


- Rimuovere il cuscino di seduta.

- Per allentare le cinghie dell'imbracatura sulle spalle, premere il pulsante di regolazione dell'imbracatura con una mano e con l'altra tirare le cinghie dell'imbracatura sulle spalle in avanti.
- Allentare le cinghie il più possibile.
- Rimuovere il cuscino di seduta.
- Rimuovere il cuscino rettangolare del sedile posteriore.



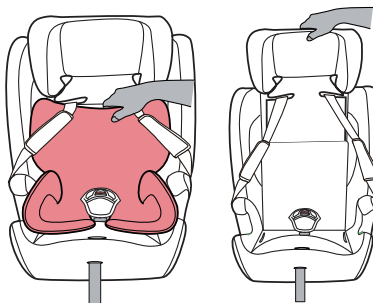
4. Sollevare il poggiatesta verso l'alto



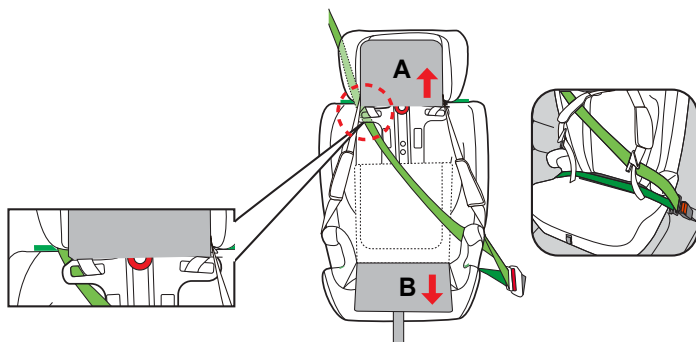
Per regolare l'altezza del poggiatesta, usare la maniglia di regolazione posta sul retro del poggiatesta. Per alzare il poggiatesta, premere la maniglia, quindi tirarlo verso l'alto. Per abbassare il poggiatesta, premere la maniglia e poi tirarlo verso il basso.

Per i bambini con altezza compresa tra 76 e 105 cm, la manopola di regolazione del poggiatesta deve essere in posizione orizzontale, come mostrato in figura.

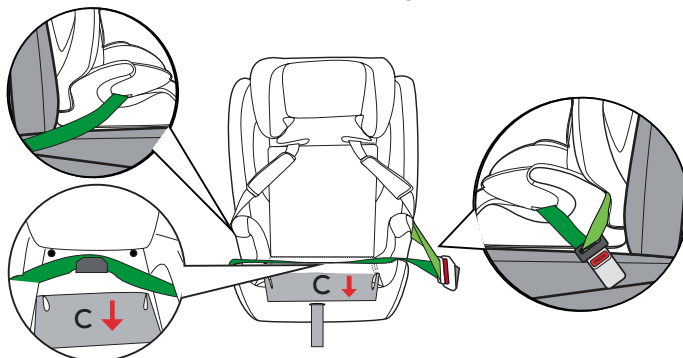
Nota: Assicurarsi che il poggiatesta sia bloccato in posizione.



5. Aprire le coperture A e B, far passare la sezione diagonale della cintura di sicurezza del veicolo attraverso la guida posteriore della cintura, dietro le cinghie dell'imbracatura e sopra il bracciolo. La sezione diagonale della cintura di sicurezza del veicolo passa dietro la plastica del poggiatesta.



6. Aprire la copertura C. Far passare la sezione addominale della cintura di sicurezza del veicolo sotto il bracciolo, attraverso la fessura nella base. Inserire la linguetta terminale della cintura nella fibbia fino a sentire un clic. Assicurarsi che la cintura di sicurezza del veicolo sia ben tesa e non attorcigliata.



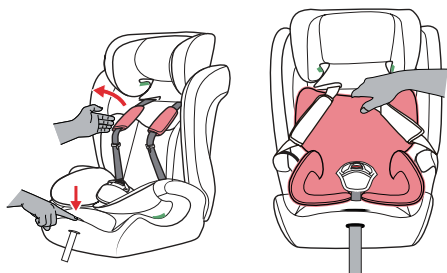
7. Riposizionamento del cuscino di seduta in sede

IMPORTANTE: I bambini con un'altezza compresa tra 76 e 87 cm devono utilizzare un cuscino di seduta

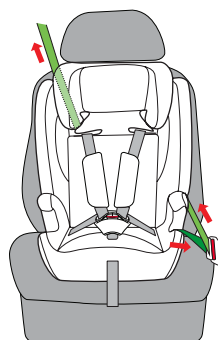


Altezza: 76–87 cm
da 15 mesi circa fino a 2 anni

- ☒ cintura di sicurezza per adulti
- ☒ imbracatura di sicurezza a 5 punti
- ☒ cuscino di seduta

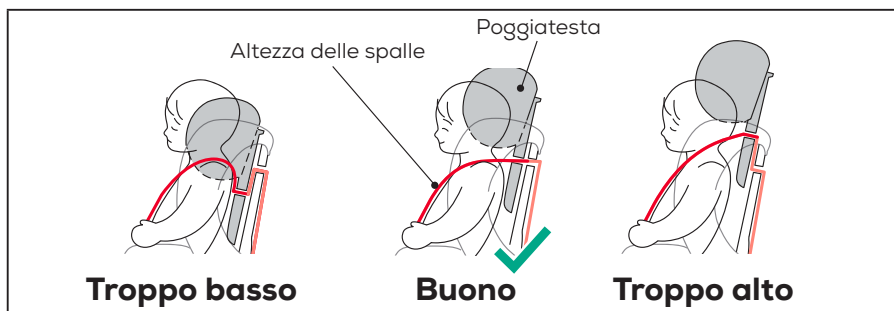
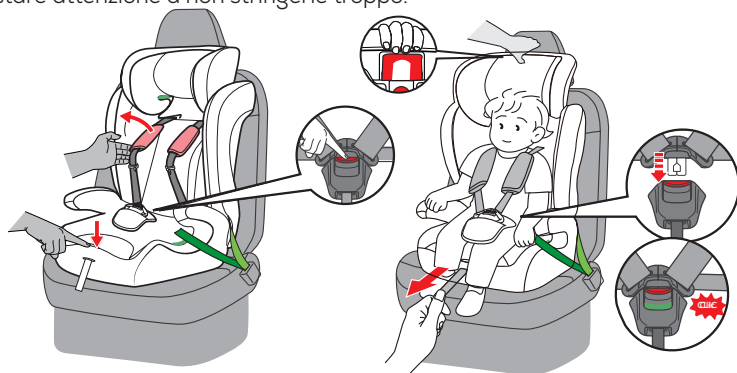


Posizionare il cuscino di seduta sul sedile e assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza sia posizionata sul cuscino.



8. Posizionare il bambino sul seggiolino per auto. Successivamente, regolare l'altezza del poggiatesta in modo appropriato per il bambino. Assicurarsi che la manopola di regolazione del poggiatesta sia in posizione orizzontale, quindi premere e tirare/spingere la maniglia posta dietro il poggiatesta, verso l'alto o verso il basso, fino a quando il poggiatesta non è nella posizione desiderata. Assicurarsi che il poggiatesta

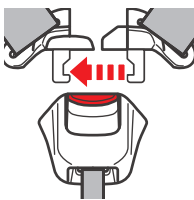
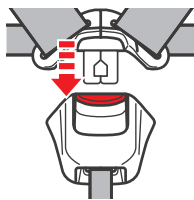
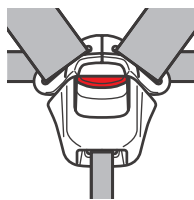
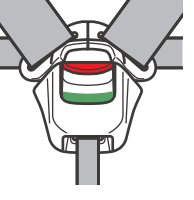
sia bloccato in posizione; si sentirà un clic quando si innesta. Posizionare le cinghie dell'imbracatura sul bambino e inserire le linguette della cintura di sicurezza nella fibbia; si sentirà un clic quando la fibbia è inserita completamente. Per stringere le cinghie dell'imbracatura, tirare la cinghia di regolazione dell'imbracatura alla base del seggiolino, fino a quando le cinghie si trovano vicino al petto del bambino. Prestare attenzione a non stringerle troppo.



IMPORTANTE: Assicurarsi che le cinghie dell'imbracatura siano posizionate leggermente al di sopra delle spalle del bambino.

Il poggiatesta può essere regolato in 13 posizioni diverse; ogni volta che si utilizza il seggiolino auto per bambini, assicurarsi che la testa del bambino sia posizionata al centro del poggiatesta, con le cinghie superiori dell'imbracatura posizionate leggermente sopra le spalle, pronte a fornire una protezione efficace in caso di collisione.

Fissaggio dell'imbracatura di sicurezza a 5 punti

			
1. Assemblare le due parti dell'imbracatura di sicurezza.	2. Inserire le linguette nella fibbia.	3. Quando le linguette sono inserite correttamente, si sentirà un "clic".	4. Apparirà anche un indicatore di blocco verde quando la cintura di sicurezza è bloccata.

Regolazione dell'imbracatura di sicurezza a 5 punti

Per stringere le cinghie dell'imbracatura sulle spalle, tirare la cinghia di regolazione alla base del seggiolino, fino a quando le cinghie si trovano vicino al petto del bambino. Prestare attenzione a non stringerle troppo.



6.2 Come installare un seggiolino per auto per un bambino la cui altezza è compresa tra 87 e i 105 cm

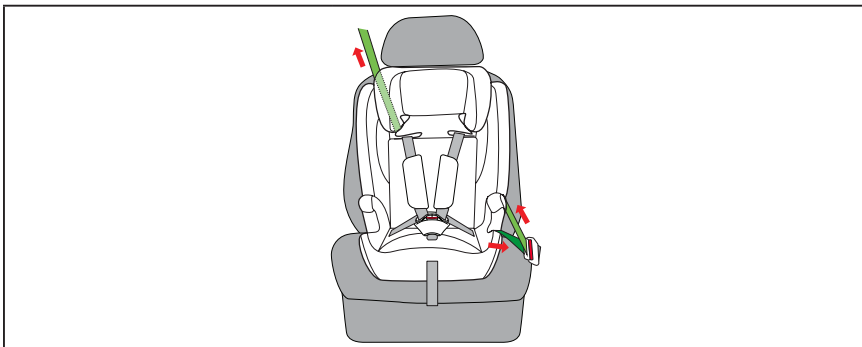
1. Per i bambini con altezza compresa tra gli 87 e i 105 cm, il seggiolino per auto deve essere utilizzato con la cintura di sicurezza del veicolo e con un'imbracatura di sicurezza a 5 punti.
2. Per installare il seggiolino auto, seguire i passaggi 2-6 della sezione precedente 6.1 **"Come installare un seggiolino per auto per un bambino la cui altezza è compresa tra 76 e 87 cm"**
3. Non utilizzare più il cuscino di seduta

IMPORTANTE: Per i bambini più alti di 87 cm, il cuscino di seduta deve essere rimosso.

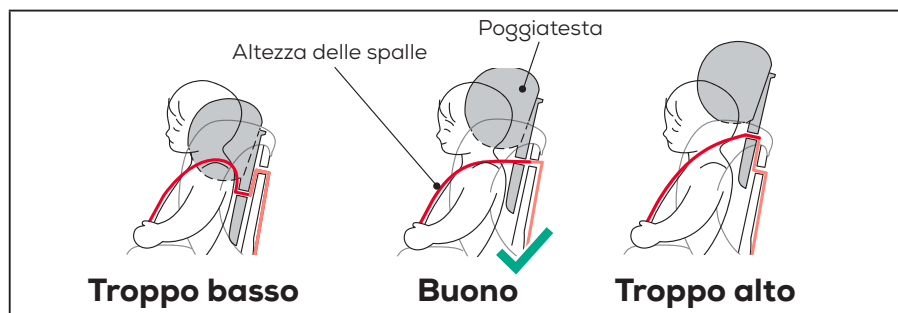
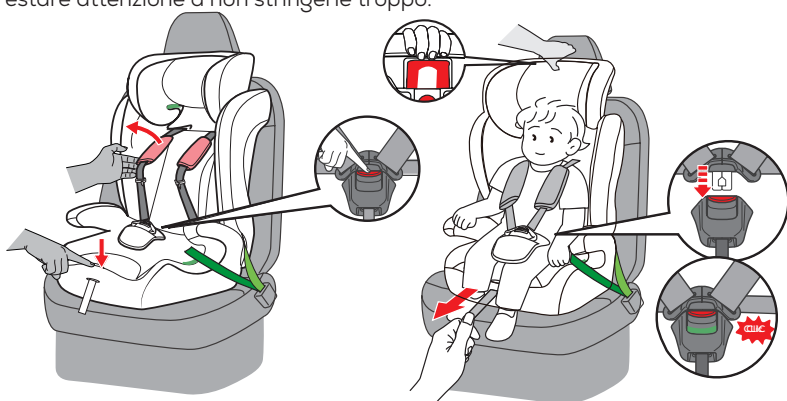


Altezza: 87-105 cm
da 2 anni circa fino a 4 anni
☒ cintura di sicurezza per adulti
☒ imbracatura di sicurezza a 5 punti
☐ cuscino di seduta

I bambini più alti di 87 cm non devono usare il cuscino di seduta. Rimuovere questo cuscino prima di utilizzare il seggiolino per bambini.



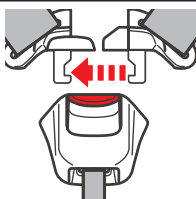
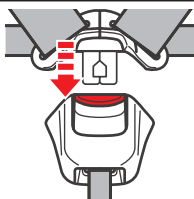
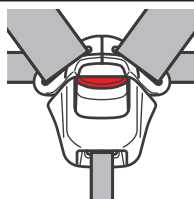
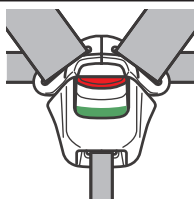
4. Posizionare il bambino sul seggiolino per auto. Successivamente, regolare l'altezza del poggiatesta in modo appropriato per il bambino. Assicurarsi che la manopola di regolazione del poggiatesta sia in posizione orizzontale, quindi premere e tirare/spingere la maniglia posta dietro il poggiatesta, verso l'alto o verso il basso, fino a quando il poggiatesta non è nella posizione desiderata. Assicurarsi che il poggiatesta sia bloccato in posizione; si sentirà un clic quando si innesta. Posizionare le cinghie dell'imbracatura sul bambino e inserire le linguette della cintura di sicurezza nella fibbia; si sentirà un clic quando la fibbia è inserita completamente. Per stringere le cinghie dell'imbracatura, tirare la cinghia di regolazione dell'imbracatura alla base del seggiolino, fino a quando le cinghie si trovano vicino al petto del bambino. Prestare attenzione a non stringerle troppo.



IMPORTANTE: Assicurarsi che le cinghie dell'imbracatura siano posizionate leggermente al di sopra delle spalle del bambino.

Il poggiatesta può essere regolato in 6 posizioni diverse; ogni volta che si utilizza il seggiolino per bambini, assicurarsi che la testa del bambino sia posizionata al centro del poggiatesta, con le cinghie superiori dell'imbracatura posizionate leggermente sopra le spalle, pronte a fornire una protezione efficace in caso di collisione.

Fissaggio dell'imbracatura di sicurezza a 5 punti

			
1. Assemblare le due parti dell'imbracatura di sicurezza.	2. Inserire le linguette nella fibbia.	3. Quando le linguette sono inserite correttamente, si sentirà un "clic".	4. Apparirà anche un indicatore di blocco verde quando la cintura di sicurezza è bloccata.

Regolazione dell'imbracatura di sicurezza a 5 punti

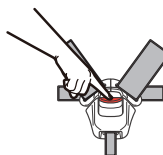
Per stringere le cinghie dell'imbracatura sulle spalle, tirare la cinghia di regolazione dell'imbracatura alla base del seggiolino, fino a quando le cinghie si trovano vicino al petto del bambino. Prestare attenzione a non stringerle troppo.



6.3 Come installare un seggiolino per auto per un bambino la cui altezza è compresa tra i 100 e i 150 cm

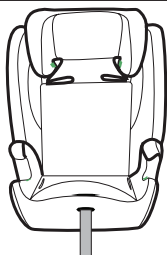
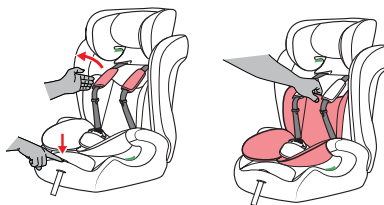
IMPORTANTE: Per prima cosa, si dovrà smontare l'imbracatura a 5 punti. 1. Sbloccare la fibbia dell'imbracatura di sicurezza a 5 punti

Premere il pulsante rosso per sbloccare.
(come raffigurato a destra)



2. Rimuovere il cuscino di seduta

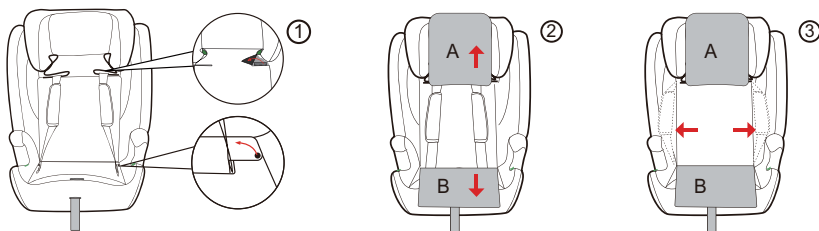
- Per allentare le cinghie dell'imbracatura sulle spalle, premere il pulsante di regolazione dell'imbracatura con una mano e con l'altra tirare le cinghie dell'imbracatura sulle spalle in avanti.
- Allentare le cinghie il più possibile.
- Rimuovere il cuscino di seduta.
- Rimuovere il cuscino rettangolare del sedile posteriore.



Altezza: 100–150 cm
da 4 anni circa fino a 12 anni
☒ cintura di sicurezza per adulti
☐ imbracatura di sicurezza a 5 punti
☐ cuscino di seduta

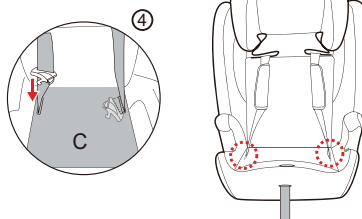
I bambini più alti di 87 cm non devono usare il cuscino di seduta. Rimuovere questo cuscino prima di utilizzare il seggiolino per bambini.

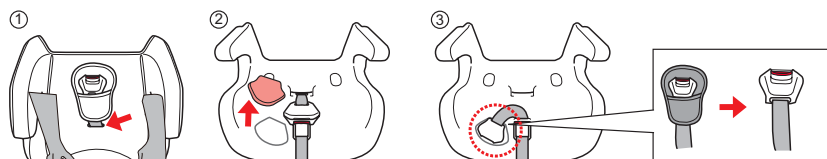
3. Copertura dell'imbracatura di sicurezza a 5 punti



1. Per coprire l'imbracatura delle spalle, sganciare i bottoni a pressione e allentare le cinghie dell'imbracatura sulle spalle.
2. Aprire le coperture dello schienale
3. Inserire le cinghie nelle apposite fessure su ciascun lato.

4. Aprire la copertura del cuscino rialzato, far passare le due parti della cintura di sicurezza attraverso la copertura, quindi inserire le due parti della cintura di sicurezza nella base come mostrato.



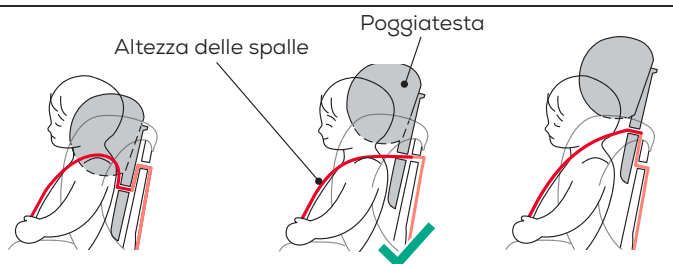


5. Tirare verso l'alto la copertura del cuscino rialzatore dalla parte anteriore del seggiolino, rimuovere la schiuma dal foro nella base. Rimuovere il cuscinetto dalla fibbia dell'imbracatura di sicurezza a 5 punti. Far passare la cintura di sicurezza attraverso il foro nella copertura; inserire la cintura di sicurezza nel foro. Rimettere le coperture al loro posto, insieme al cuscino rettangolare, e chiudere i bottoni a pressione.

Prestare attenzione a non perdere il cuscino di seduta.

La manopola di regolazione del poggiatesta deve essere in posizione verticale

Posizionare il bambino sul seggiolino per auto. Successivamente, regolare l'altezza del poggiatesta in modo appropriato per il bambino. Stringere e tirare/spingere la maniglia situata dietro il poggiatesta, verso l'alto o verso il basso, fino a quando il poggiatesta non si trova nella posizione desiderata. Assicurarsi che il poggiatesta sia bloccato in posizione; si sentirà un clic quando si innesta.



Troppo basso

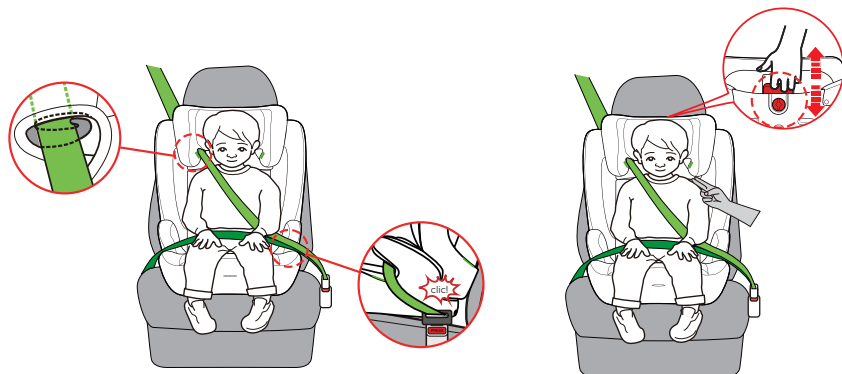
Buono

Troppo alto

IMPORTANTE: Assicurarsi che le cinghie dell'imbracatura siano posizionate leggermente al di sopra delle spalle del bambino.

Il poggiatesta può essere regolato in 13 posizioni diverse; ogni volta che si utilizza il seggiolino auto per bambini, assicurarsi che la testa del bambino sia posizionata al centro del poggiatesta, con le cinghie superiori dell'imbracatura posizionate leggermente sopra le spalle, pronte a fornire una protezione efficace in caso di collisione.

Prendere la cintura di sicurezza del veicolo e far passare la sezione addominale di tale cintura attraverso la guida per la cintura a spalla, come mostrato in figura. Far passare la cintura davanti al bambino, come mostrato, quindi prendere la sezione diagonale e la sezione addominale della cintura e farle passare sotto il bracciolo. Inserire quindi l'estremità della cintura nella fibbia fino a sentire un clic. Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.

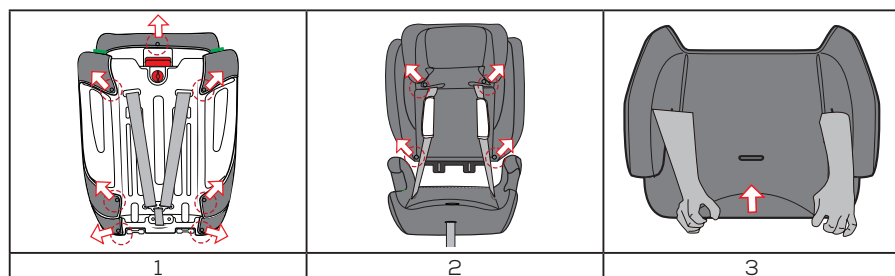


Il poggiatesta è nella posizione corretta quando la sezione diagonale della cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo poggia sulle spalle del bambino.

Il bordo inferiore del poggiatesta deve trovarsi a due dita sopra la spalla del bambino.

7. CURA E MANUTENZIONE

Rimozione della copertura



1. Sganciare i sei bottoni a pressione situati nella parte posteriore e alla base, quindi tirare per rimuovere la copertura.
2. Rimuovere il cavo di tensione dalla scanalatura nella guida di installazione del poggiatesta e sganciare i bottoni a pressione del poggiatesta.
3. Tirare la copertura in tessuto verso l'alto per rimuoverla.

Rimontaggio della copertura del seggiolino

Per rimontare la copertura, eseguire i passaggi precedenti in ordine inverso.

Pulizia del prodotto

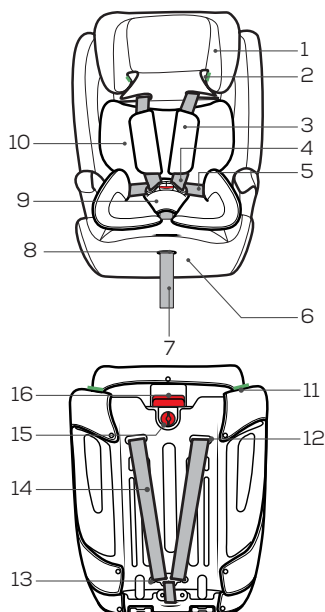
- La copertura e le parti in plastica del seggiolino per bambini possono essere pulite con un panno umido imbevuto di una miscela di detergente delicato e acqua calda.
- Assicurarsi che il sapone non entri nella fibbia o nei meccanismi di regolazione.
- Non utilizzare mai detergenti chimici o candeggina su nessuna parte del seggiolino.
- Asciugare completamente il seggiolino prima dell'uso.



PT/INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. COMPONENTES DA CADEIRA AUTO

- | | |
|----|--|
| 1 | Apoio de cabeça |
| 2 | Guia do cinto de ombro |
| 3 | Almofada de ombros |
| 4 | Cinto de ombro |
| 5 | Cinto transversal |
| 6 | Almofada elevatória |
| 7 | Alça ajustável |
| 8 | Botão de ajuste do arnês |
| 9 | Fivela de segurança |
| 10 | Almofada do assento |
| 11 | Guia para a secção diagonal do cinto de segurança do veículo |
| 12 | Orifício do cinto de ombro |
| 13 | Placa de articulação |
| 14 | Cinto de ombro |
| 15 | Botão de ajuste do encosto de cabeça |
| 16 | Alavanca de ajuste do encosto de cabeça |



2. APRESENTAÇÃO

Agradecemos-lhe por ter escolhido o nosso produto. É concebido para si de acordo com os mais elevados padrões de qualidade. Leia atentamente o manual de operação antes de utilizar e operar o produto. Preste atenção a todos os avisos. Se o produto for transmitido a outra pessoa, este manual deve ser entregue ao utilizador juntamente com o mesmo. Mantenha este manual à mão para referência futura.

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia atentamente todo o manual de instruções antes de utilizar a cadeira auto para crianças. A instalação incorreta pode colocar em risco a vida da criança.
2. Esta cadeira auto está homologada pela Regulamento ECE R129.
3. Em circunstância alguma a cadeira deve ser instalada num banco de passageiro equipado com airbag. Tal pode ser muito perigoso.
4. É muito importante que o cinto de segurança esteja corretamente colocado.
5. Nunca faça alterações ou adições não autorizadas ao produto.
6. Nunca utilize a cadeira auto para crianças se esta tiver estado envolvida num acidente ou se estiver muito gasta.
7. Nunca deixe a criança sozinha na cadeira auto sem supervisão.
8. As peças da cadeira auto para crianças podem aquecer com a luz solar direta. Cubra com um lençol para evitar que isso aconteça.
9. Certifique-se de que toda a bagagem e objetos soltos dos outros passageiros estão devidamente presos.

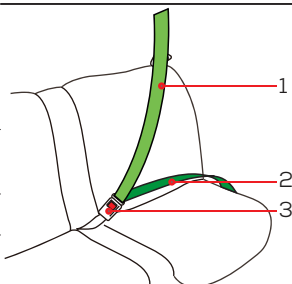
10. Nunca utilize a cadeira auto sem capa. Apenas podem ser utilizadas capas aprovadas pelo fabricante.
11. A cadeira auto para crianças deve ser presa quando não estiver a ser utilizada.
12. Guarde a cadeira auto num local limpo e seguro, sem objetos pesados em cima, quando não estiver a ser utilizada.
13. A cadeira auto deve ser utilizada em todas as viagens, mesmo nas mais curtas.
14. Mantenha os sacos de plástico longe da criança pois podem causar asfixia.
15. Não exponha a cadeira infantil a substâncias corrosivas. Use um pano húmido para limpar a estrutura de plástico da cadeira infantil.
16. Certifique-se de que o cinto de segurança infantil está ajustado numa posição adequada e que não está torcido.
17. Certifique-se de que o cinto subabdominal está bem ajustado sobre a pélvis.
18. Por motivos de segurança e sem conhecimento real do seu histórico, não utilize este produto em segunda mão.
19. Os elementos rígidos e as peças de plástico desta cadeira auto devem ser posicionados e instalados de forma a não correrem o risco de ficar presos num assento móvel ou numa porta do veículo durante a utilização diária desta cadeira auto.

4. UTILIZAÇÃO PREVISTA

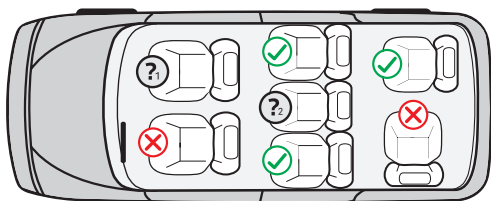
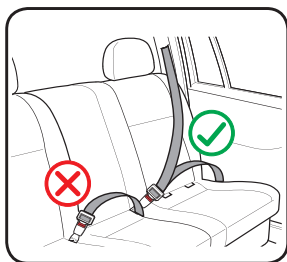
- Esta cadeira auto foi especialmente concebida para transportar crianças em segurança no carro e protegê-las em caso de acidente.
- Esta cadeira auto é adequada para utilização convencional em todos os automóveis equipados com cintos de segurança de 3 pontos, instalados em conformidade com a Regulamento europeia (ECE-16 ou norma equivalente).

Cinto de segurança de 3 pontos

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Secção diagonal do cinto |
| 2 | Secção do cinto subabdominal |
| 3 | Fivela do cinto do veículo |



Importante: a cadeira auto só deve ser instalada utilizando um cinto de segurança diagonal e subabdominal.



Certo



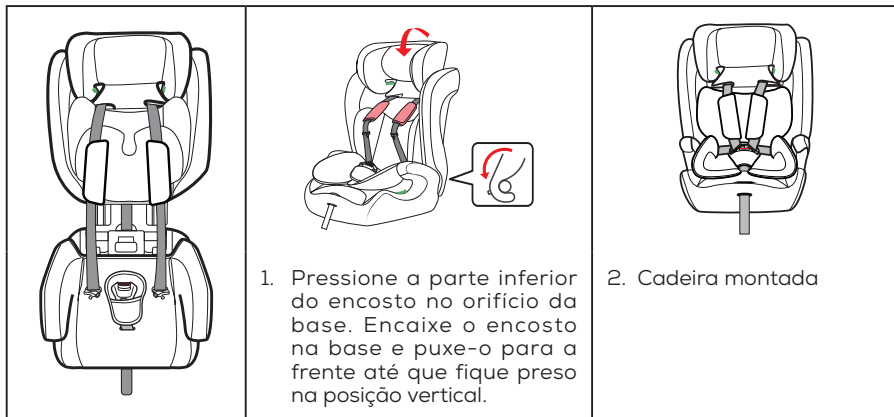
Errado

Avisos:

1. Não utilize esta cadeira infantil no banco do passageiro equipado com airbags ativos.
2. Apenas adequado para utilização nos veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos, aprovados pela Norma ECE n.º 16 ou outras normas equivalentes.

5. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem da cadeira

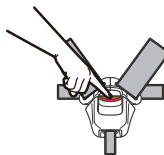


6. MÉTODOS DE INSTALAÇÃO

6.1 Como instalar uma cadeira auto para uma criança cuja altura esteja entre 76 e 87 cm

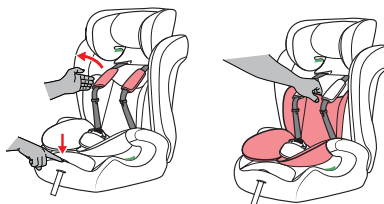
1. Para crianças com altura entre 76 cm e 87 cm, a cadeira auto deve ser utilizada com o cinto de segurança do veículo e com um arnês de 5 pontos.
2. Abra a fivela do arnês de segurança de 5 pontos

Prima o botão vermelho para desbloquear. (conforme indicado à direita)

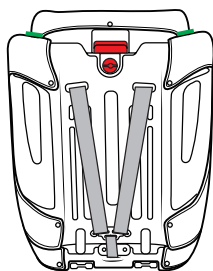
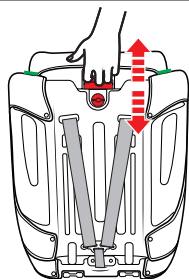


3. Retire a almofada da cadeira.

- Para afrouxar as alças dos ombros, prima o botão de ajuste do arnês com uma mão e use a outra mão para puxar as alças dos ombros para a frente.
- Afrouxe as alças o máximo possível.
- Remova a almofada da cadeira auto.
- Remova a almofada retangular traseira da cadeira.



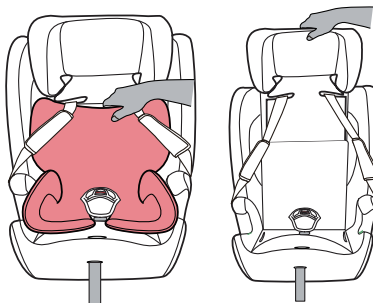
4. Puxe o encosto de cabeça para cima.



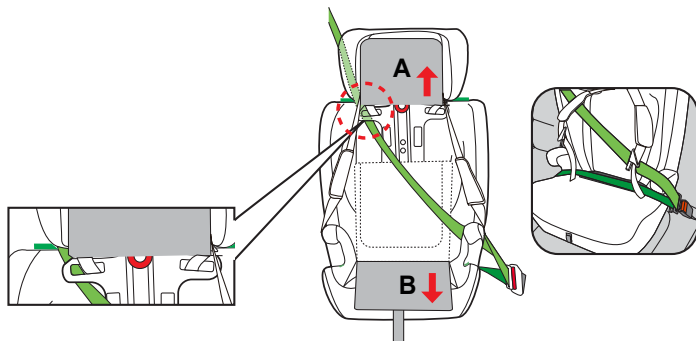
Para ajustar a altura do encosto de cabeça, utilize a alavanca de ajuste localizada na parte traseira do encosto de cabeça. Para levantar o encosto de cabeça, pressione a pega e, em seguida, puxe-o para cima.
Para baixar o encosto de cabeça, pressione a alavanca e puxe-o para baixo.

Para crianças com alturas entre 76 e 105 cm, o botão de ajuste do encosto de cabeça deve estar na posição horizontal, como mostrado.

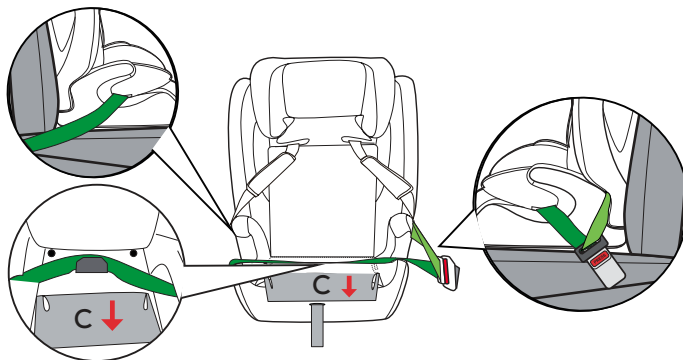
Nota: Certifique-se de que o encosto de cabeça está bloqueado na posição.



5. Abra as capas A e B, passe a secção diagonal do cinto de segurança do veículo pelo guia da correia traseira, por detrás das tiras do arnês e sobre o apoio de braço. A secção diagonal do cinto de segurança do veículo passa por detrás do plástico do encosto de cabeça.



6. Abra a capa C. Passe a secção abdominal do cinto de segurança do veículo por baixo do apoio de braço, através da ranhura na base. Encaixe a lingueta do cinto de segurança na fivela até ouvir um clique. Certifique-se de que o cinto de segurança do veículo esteja bem apertado e não torcido.



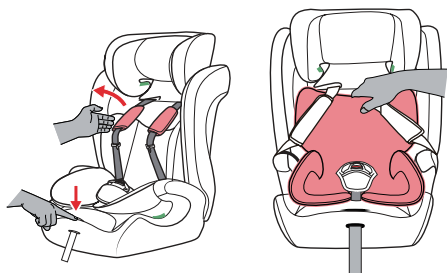
7. Volte a colocar a almofada da cadeira no lugar.

IMPORTANTE: Crianças com altura entre 76 e 87 cm devem usar uma almofada elevatória.

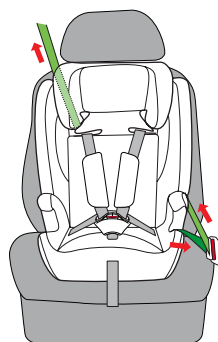


Altura: 76 a 87 cm
aproximadamente 15 meses a 2 anos

- ☒ cinto de segurança de adulto
- ☒ Arnês de segurança de 5 pontos
- ☒ almofada da cadeira

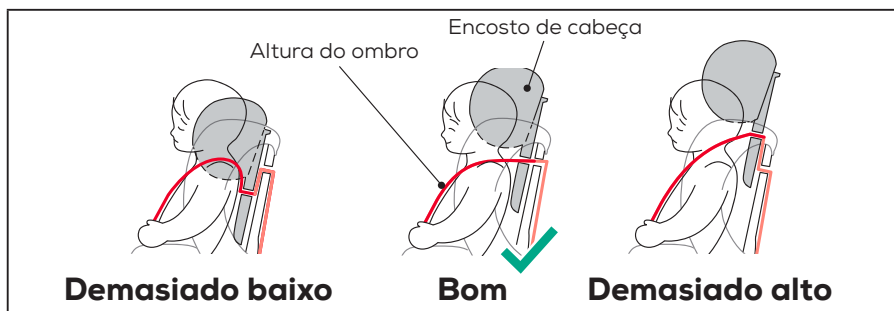
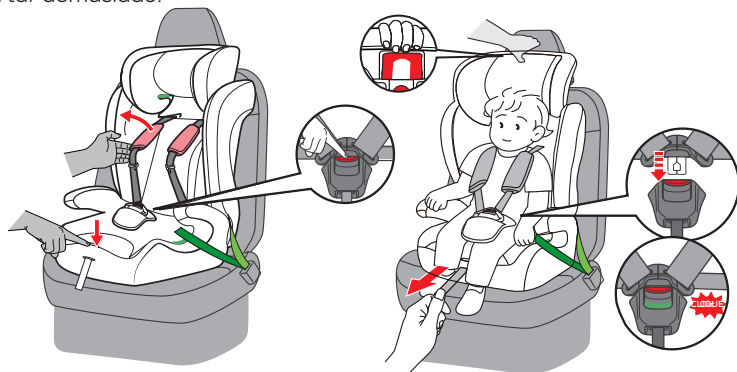


Coloque a almofada na cadeira e certifique-se de que a fivela do cinto de segurança está posicionada na almofada.



8. Coloque a criança na cadeira auto. De seguida, ajuste a altura do encosto de cabeça conforme apropriado para a criança. Certifique-se de que o botão de ajuste do encosto de cabeça esteja na posição horizontal, em seguida, prima e puxe/empurre a alça situada atrás do encosto de cabeça, para cima ou para baixo, até que o encosto de cabeça esteja na posição desejada. Certifique-se de que o

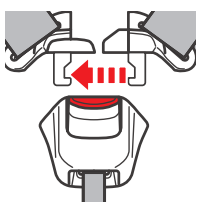
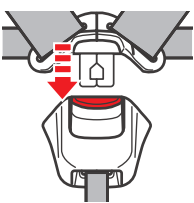
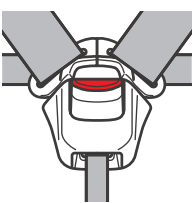
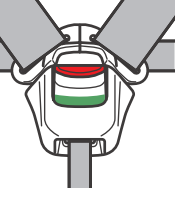
encosto de cabeça está bloqueado na posição; ouvirá um clique audível quando este engatar. Coloque as correias do arnês sobre a criança e insira as presilhas do cinto de segurança na fivela; ouvirá um clique audível quando estiver presa. Para apertar as alças do arnês, puxe a alça de ajuste do arnês na base da cadeira até que as alças fiquem bem ajustadas ao peito da criança. Tenha cuidado para não os apertar demasiado.



IMPORTANTE: Certifique-se de que as alças do arnês estão posicionadas ligeiramente acima dos ombros da criança.

O encosto de cabeça pode ser ajustado para 13 posições diferentes; sempre que utilizar a cadeira auto infantil, assegure-se de que a cabeça da criança está posicionada no centro do encosto de cabeça, com as alças superiores do arnês posicionadas ligeiramente acima dos ombros, prontas para proporcionar uma proteção eficaz em caso de colisão.

Fixação do arnês de segurança de 5 pontos

			
1. Monte as duas partes do arnês de segurança.	2. Insira os cliques na fivela.	3. Quando os cliques estiverem corretamente inseridos, ouvirá um 'clic'.	4. Um indicador de bloqueio verde também aparecerá quando o cinto de segurança estiver engatado.

Ajustar o arnês de segurança de 5 pontos

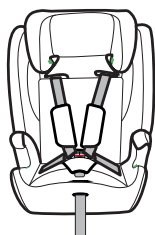
Para apertar as tiras do arnês ao nível dos ombros, puxe a correia de ajuste localizada na base da cadeira até que as tiras fiquem junto ao peito da criança. Tenha cuidado para não os apertar demasiado.



6.2 Como instalar uma cadeira auto para uma criança com altura entre 87 e 105 cm

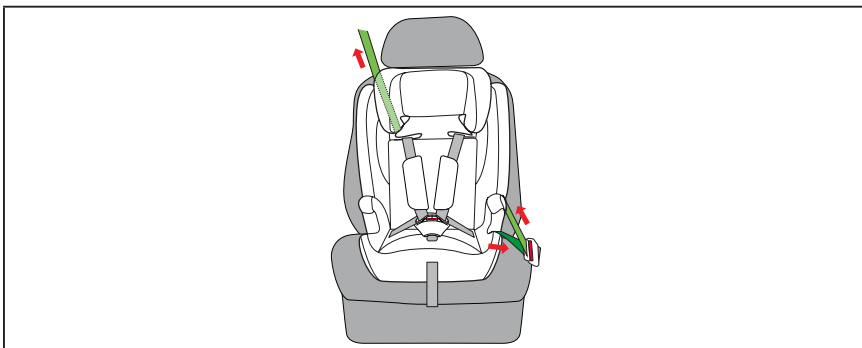
1. Para crianças com alturas entre 87 e 105 cm, a cadeira auto deve ser utilizada com o cinto de segurança do veículo e um arnês de segurança de 5 pontos.
2. Para instalar a cadeira auto, siga os passos 2 a 6 da secção anterior 6.1 “Como instalar uma cadeira auto para uma criança cuja altura esteja entre 76 e 87 cm”
3. Não utilize mais a almofada da cadeira

IMPORTANTE: Para crianças com mais de 87 cm, a almofada da cadeira deve ser removida.

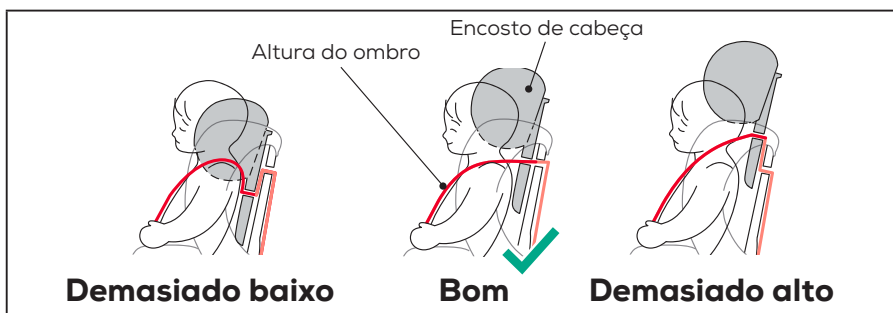
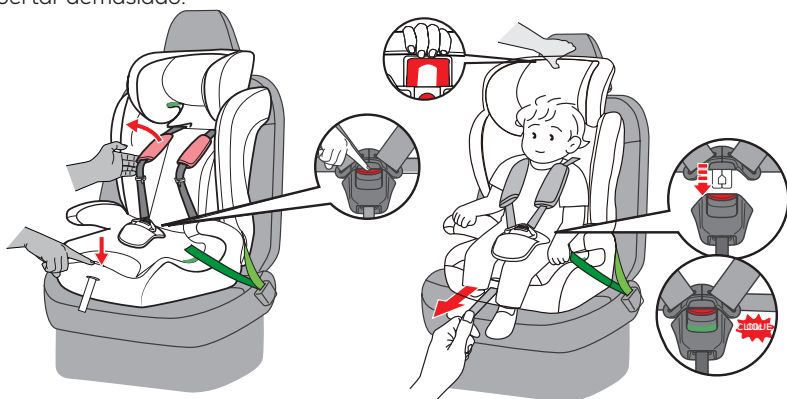


Altura: 87 a 105 cm
aproximadamente 2 a 4 anos
☒ cinto de segurança de adulto
☒ Arnês de segurança de 5 pontos
☐ almofada da cadeira

Crianças com mais de 87 cm de altura não devem usar a almofada da cadeira. Por favor, remova esta almofada antes de usar a cadeira auto para crianças.



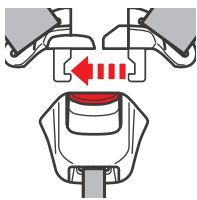
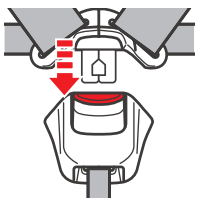
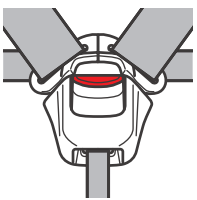
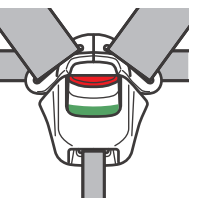
4. Coloque a criança na cadeira auto. De seguida, ajuste a altura do encosto de cabeça conforme apropriado para a criança. Certifique-se de que o botão de ajuste do encosto de cabeça esteja na posição horizontal, em seguida, prima e puxe/empurre a alça situada atrás do encosto de cabeça, para cima ou para baixo, até que o encosto de cabeça esteja na posição desejada. Certifique-se de que o encosto de cabeça está bloqueado na posição; ouvirá um clique audível quando este engatar. Coloque as correias do arnês sobre a criança e insira as presilhas do cinto de segurança na fivela; ouvirá um clique audível quando estiver presa. Para apertar as alças do arnês, puxe a alça de ajuste do arnês na base da cadeira até que as alças fiquem bem ajustadas ao peito da criança. Tenha cuidado para não os apertar demasiado.



IMPORTANTE: Certifique-se de que as alças do arnês estão posicionadas ligeiramente acima dos ombros da criança.

O encosto de cabeça pode ser ajustado para 6 posições diferentes; sempre que utilizar a cadeira auto infantil, certifique-se de que a cabeça da criança está posicionada no centro do encosto de cabeça, com as correias superiores do arnês posicionadas ligeiramente acima dos ombros, prontas para proporcionar uma proteção eficaz em caso de colisão.

Fixação do arnês de segurança de 5 pontos

			
1. Monte as duas partes do arnês de segurança.	2. Insira os cliques na fivela.	3. Quando os cliques estiverem corretamente inseridos, ouvirá um 'clit'.	4. Um indicador de bloqueio verde também aparecerá quando o cinto de segurança estiver engatado.

Ajustar o arnês de segurança de 5 pontos

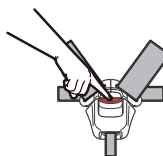
Para apertar as correias do arnês ao nível dos ombros, puxe a correia de ajuste do arnês na base da cadeira até que as correias fiquem junto ao peito da criança. Tenha cuidado para não os apertar demasiado.



6.3 Como instalar uma cadeira auto para uma criança com altura entre 100 e 150 cm

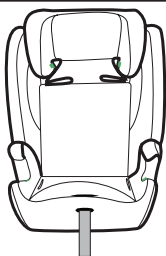
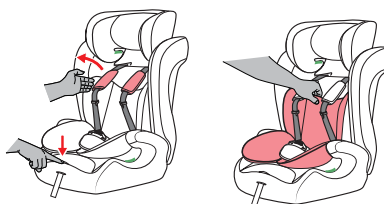
IMPORTANTE: Primeiro, terá de desmontar o arnês de 5 pontos. 1. Abra a fivela do arnês de segurança de 5 pontos

Prima o botão vermelho para desbloquear. (conforme indicado à direita)



2. Retire a almofada da cadeira.

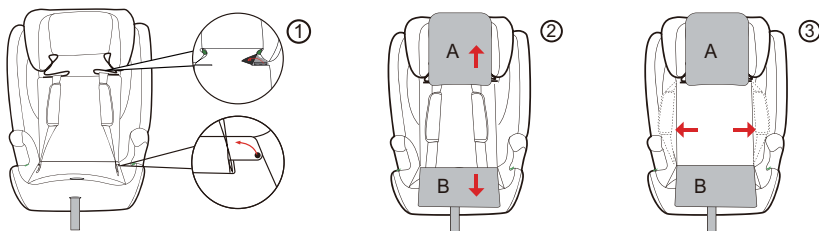
- Para afrouxar as alças dos ombros, prima o botão de ajuste do arnês com uma mão e use a outra mão para puxar as alças dos ombros para a frente.
- Afrouxe as alças o máximo possível.
- Remova a almofada da cadeira auto.
- Remova a almofada retangular traseira da cadeira.



Altura: 100 a 150 cm
aproximadamente 4 a 12 anos
☒ cinto de segurança de adulto
☐ Arnês de segurança de 5 pontos
☐ almofada da cadeira

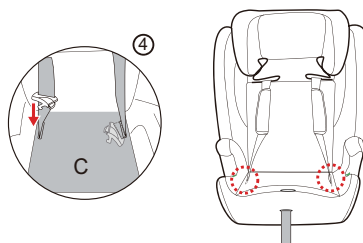
Crianças com mais de 87 cm de altura não devem usar a almofada da cadeira. Por favor, remova esta almofada antes de usar a cadeira auto para crianças.

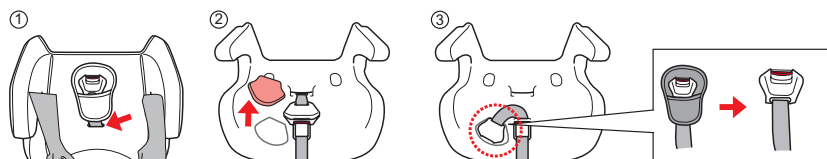
3. Cobertura do arnês de segurança de 5 pontos



1. Para cobrir o arnês dos ombros, solte os fechos de pressão e afrouxe as correias do arnês dos ombros.
2. Abra as capas do encosto
3. Insira as correias nas ranhuras previstas em cada lado.

4. Abra a capa da almofada elevatória, passe as duas partes do cinto de segurança pela capa e, em seguida, insira as duas partes do cinto de segurança na base, conforme mostrado.



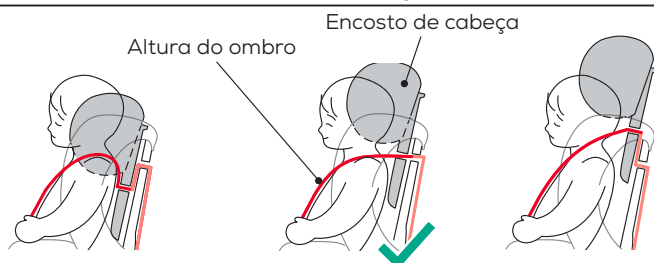


5. Puxe a capa da almofada elevatória para cima a partir da frente da cadeira, remova a espuma do orifício na base. Remova a almofada da fivela do arnês de segurança de 5 pontos. Passe o cinto de segurança pelo orifício na capa; insira o cinto de segurança no orifício. Reponha as capas no sítio, assim como a almofada retangular, e feche os fechos de pressão.

Tenha cuidado para não perder a almofada da cadeira.

O manípulo de ajuste do apoio de cabeça deve estar na posição vertical.

Coloque a criança na cadeira auto. De seguida, ajuste a altura do encosto de cabeça conforme apropriado para a criança. Aperte e puxe/empurre a alça localizada atrás do encosto de cabeça, para cima ou para baixo, até que o encosto de cabeça esteja na posição desejada. Certifique-se de que o encosto de cabeça está bloqueado na posição; ouvirá um clique audível quando este engatar.



Demasiado baixo

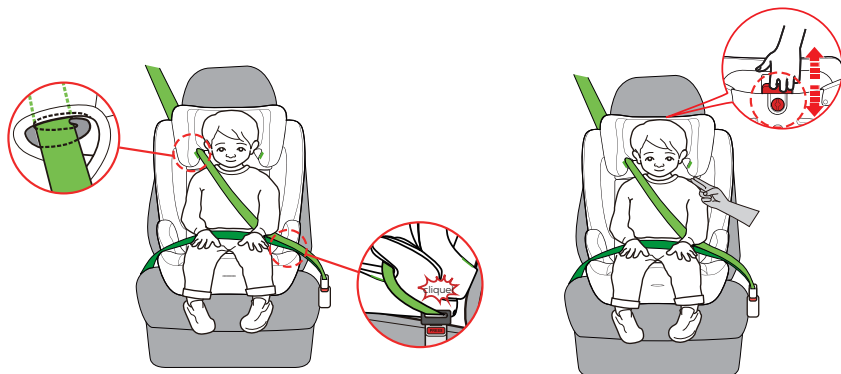
Bom

Demasiado alto

IMPORTANTE: Certifique-se de que as alças do arnês estão posicionadas ligeiramente acima dos ombros da criança.

O encosto de cabeça pode ser ajustado para 13 posições diferentes; sempre que utilizar a cadeira auto infantil, assegure-se de que a cabeça da criança está posicionada no centro do encosto de cabeça, com as alças superiores do arnês posicionadas ligeiramente acima dos ombros, prontas para proporcionar uma proteção eficaz em caso de colisão.

Pegue no cinto de segurança do veículo e passe a parte abdominal do cinto pela guia do cinto de ombro, conforme ilustrado. Passe o cinto à frente da criança, como mostrado, depois passe o cinto de ombro e o cinto pélvico por baixo do apoio de braço. Em seguida, insira a extremidade da correia na fivela até ouvir um clique audível. Certifique-se de que o cinto de segurança não esteja torcido.

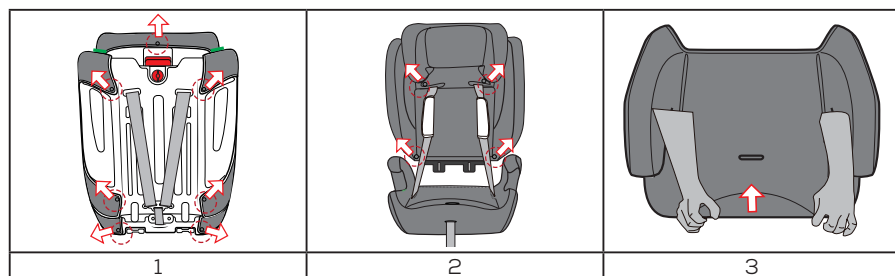


O encosto de cabeça está na posição correta quando a parte diagonal do cinto de segurança de 3 pontos do veículo assenta nos ombros da criança.

A borda inferior do encosto de cabeça deve ficar a dois dedos acima do ombro da criança.

7. CUIDADO E MANUTENÇÃO

Remoção do forro



1. Solte os seis botões de pressão localizados na parte traseira e na base, depois puxe para remover o forro.

2. Remova o cabo de tensão da ranhura no guia de instalação do encosto de cabeça, e liberte os fechos de pressão do encosto de cabeça.

3. Puxe o forro de tecido para cima para o remover.

Voltar a colocar o forro da cadeira

Para voltar a colocar o forro, execute os passos acima na ordem inversa.

Limpar o produto

- O forro da cadeira e as peças de plástico da cadeira auto podem ser limpos com um pano húmido embebido numa mistura de detergente suave e água morna.
- Certifique-se de que não entra sabão na fivela nem nos mecanismos de ajuste.
- Nunca utilize produtos químicos de limpeza nem lixívia em qualquer parte da cadeira auto.
- Seque a cadeira completamente antes de a usar.



NORAUTO
2A boulevard Van Gogh, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.norauto.com
Made in P.R.C / Fabricado en/na R.P.C / Fabriqué en R.P.C

